Ն. 2492 — 1893 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9 ԲԻՆՃԵԼԻՆՊԻՀ — 1311 ԲԻՊԻ ԻԼԼԻԼ 10 — ՏՕԳՈՒՋԸՆՃԸ ՍԿՍԻ

20 ԲԱՐ

ՋԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

ԳՈՅՆԷ ՖԻՅԱԹԱԼՈՒԹԻՆ

12 ԱՄԻՍ 6 ԱՄԻՍ 3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوكليان)

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԼՈՒՍԵՐԷՆ ՖԻՅԱԹԱԼՈՒԹԻՆ
Լինելի, Շուրջ մէջ Եվրոպայի դէմ ղ. 5
Եւ Ինգիլիս սահմանէ 11է 10ը հա. » 3
Մէջտեղը նամակներ պիտի պէտքէր մէջճանէի դարձուցուցակ վէ սէրճ օլունմայան էվվագ իլան է օլունմայաճագ

Իտարէխանէի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՇԻՎԷՏԷԿԵԱՆ մաթպաասընտա սարը։ Քեաֆֆէի մէվատտ հազրնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիա հարպ սէֆինէլերինտէն, Փէլիքս նամ թոք չէքիր վարօրը՝ Իթալիա խանէտանը գրսլիսինտէն բրէնս Լուի սիւ Սաւուայը համիլ օլարաք հալտէ Մրսորը, վէ օրտաան Գերմրզը տէնիզէ կէչէրէք, Հինտիսթանը, Ճաբանը, Չին լիմանլարընը զկարէթ էյլէտիքտէն սոնրա Պարը Մուհիթը Քէպիր սահիլինտէ վէ Ամէրիգաի դարպիտէ քեսին Սան Ֆրանսիսկո չէհրինէ միւվասլէթ իտէճք տիր։ Բէնս Լուի էյան պահրիյէ գայմադամը ռիհթպէսինի հաղ տիր։

Սլէմանիա վէ Սւսթրիա տոնանմաարընն Իթալիա լիմանլարընը զկարէթ իտէճքլէրի ըմայէթի Բուլթիէրէ Գէրէ-բունունդ նամ Վիէննա կազէթասը թէզգիպ իթմիշ տիր։

Ռուսիա տոնանմասը՝ այաքը. հոկտեմբեր 1սէ Սքանիանրն Գաալքս լիմանընա միւվասլէթլէ, չէհրը մէզքիրտէ ամիրալ Ավէլան իլէ զապթան չէրէֆինէ զկայաքէթը ռէսմիյէ քէշիտէ իտիրէրք, կէնտիկէն չէնքիքլէր իճրա զբլընմաճագ սրը։

Մէզքիւր տոնանմա՝ նմանը մէզքիւրը 6նը կիւնիւ Գարթաժէն լիմանընա միւվասլէթլէ 3 կիւն իզամէթ իտէճք, վէ օրտտա տախի զիյաֆէթլէր վէ չէնլիքլէր թէրթիպ օլունմաճագ սրը։

Բարիզտէ Ռուսիա զապթանընա 2500 քէշիլիք պիր զկայֆէթ վերիլմէսինէ զարար վերիլմիշ տիր։

Զկայֆէթէնն սոնրա Թրոգատէրօտա ֆիշէնգլէր աթբլամաքը ճիրէպլէ, Ռուսիայը զապրթան Էյֆէլ գուլէսինէ չըզզպ օրտաան էթրաֆը ուչը ու թէմամա իտէճքլէր տիր։

Ռուսիա իմբրատօրը մապէյնճիլէրինտէն Մ. Գրսլիոֆ իլէ զէվճէսի, սէրեատվերի Մ. Զէվզրին, իմբրատօրիցանրն մայէթի թապուրը պաղ զապթի զօնթ Նէօրիչ իլէ զօնթ սը Թոլսթոյ վէ քէրիմէսի, վէ ժէնէրալ Պէղվէն զէվճէսի՝ կէչէն բէնճէնինի կիւնիւ Բարիզէ միւվասլէթ իթմիշլէր տիր։

Ռուսիատան մէմալիքը էճնէպիյէյէ կիտճէքլէրէ վէրիլմէքտէ օլան բատարօրթ վարագալարը, չիմտիյէ զատտար հալընը Ռուսճա եաղըլմադտա օլարը հալտէ, պատէմա Ֆրանսզճա տախի եաղըլմասը՝ տէվլէթը միւսարէյէյտճա թահրը գարարա ալընմըշ սրը։

Վիէննատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա լիմանլարընը զկայէթ իտէճք օլան Ինկիլիզ տոնանմասը՝ Սվըսթրիա լիմանլարընտան Թրիէսթէ վէ Բօյա լիմանլարընը տախի զկայէթ իտէճք սրը։

Հուգուզը պէյնէտտիվէլ զոնֆէրանսը ալաքը. սեպտ. 14ինճի կիւնիւ Լա Հէյ չէհրինտէ քիւշատ իտիրէրք, միզաքէրաթա միւսպէտրէթ օլունմըշ սրը։

Մաճառիսթանտա իճրաի թաալիմ իտէն սաաքիրին 130,000 քիշիտէն իպարէթ օլարզը՝ կէօնատէն վէրիլէն մալիմաթատան անլայրըմըշ սրը։

Բօմատան ալաքը. սեպտեմբեր 19 թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆատան անլայրըզընա կէօրէ, 1892-23 սէնէսի պիւտճէսի չայանը մէմնունիյէթ տէրէճէսէ օլուպ, եալընըզ էվվէլճէ թարիմին գրընան 18 միլիոնլըզ մասրաֆ 14 միլիոնա թէնգիլ օլընմըշ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եարընը Մէվլուտ օլարզընա տաիր Շեյխիսլամ գաբուսընտան թանգիմ օլընան իլամ՝ խաքիաի Շահանէյէ թագտիմ օլընարաք, օրվէճհէ ումում ճամի վէ մէճիտիէրին պու կէճէ թէնվիր իտիրմէսի, վէ ալէրուսուլ թօրլար աթբլամաք խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Պինապէրին եարընը մանսուպ վէ մատգուլ պիրէիմիէ վիբէյտի ֆիխամ վէ միշրան վէ վիկէյան ազամ վէ իւլէմա վէ ըլմայը պէնամ հաղարաթը տախի՝ Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ արզը թէպրիք իտէճէքլէր տիր։

—Ռուսուլը Մուհամէմաթը ճէզաէյէ գանունընընը պագը մատտէյերինէն թաատիլ վէ իսրանը իշլուն, պա իրատէի Սէնիյէ թէշէբքիլ իտէն գօմիսիօն՝ տիւն տախի ագաը իճթիմա իթմիշ տիր։

—Ցէվլէթը Ալիյէնին Վիէննա սէֆիրի Զիյա բաշա հաղրէթլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրք, խարիճիյէ միւսթէշարը Ցատեան Ցաուրթիւն բաշա հաղրէթլէրի վէ զէվաթը սաբրէ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

Բաշի միւշարէյէյ հաղրէթլէրինն՝ ճումա երթէսի կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէճէկի իշտիրմիշ տիր։

—Մուսուլ վալիսի Ազիզ բաշա հաղրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Ավսթրիա—Մաճարիսթան սահմինտէ իգամէթ իտէն պիր խայլի Եահուտիլէրին՝ ֆամիլեալարը յա պերապէր Երուսաղէմ կիտճէքլէրի Պապը Ալիճէ խաքիր ալընարաք, քէնտի էվրաա ու այալը իլէ Երուսաղէմ ազիմէթլէրինտէ, Պալէստինտէ իգամէթլէրինէ միւսաատ օլունմայաճագ մուհաճիրլերուէն ատտ իլէ իատէ իտիրմէրլի՝ Գուտս միլէթաորրքիլընընա էմր ու իշար օլունմըշ սրը։

—Սուլթան Պայազիտ ճիվարընտա քեսին Թագվիմանէ սօգաղընտա Ֆաղը Մուսթաֆա բաշանընն մալ օլան պէօյիւք պիր արսա Պապը Սէրասքէրլիճէ սաթըն ալընարաք, խասսա օրտուի Հիմայունը մերքեզ վէ ագլամը օրտաա թէէսիս օլունմաք իւզրէ, պիր պինա ինչա օլունճաճագ սրը։

—Սիրքեճիսէն Այսթէֆանօսա գատտար չըմէնտրքէր շիրքէթի թաբաքիընտան իլքինճի պիր խաթթն ինչաընա տաիր արզ օլընան իսթիտա, էսասէն Նոֆիա նէզարէթինճէ թասվիպ օլընարաք, բլան վէ խարիճիյարընը թանգիմլյէ թագտիմ՝ մէզքիւր գումբանէա իտարէսինէ թէպլիղ օլընմըշ սրը։

—Բարիզտէ պուլընան զէվճէսինի ալըպ Ցէրսատատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ, կէչէնլէրտէ շէհրը մէզքիւրէ աղիմէթ իթմիշ օլան Պապը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սրը Լոկար Վինսընթ ճէնապէրի՝ էլեէվմ Վիէննատա պուլընմագտա օլուպ, կէլճէճք ալաքի. հոկտ. 1ին իսթանբուլընա տոզրու շէհրիմիզէ ավտէթ էյլէյճէճկի՝ իշարաթը թէլէկրաֆիյէտէն տիր։

—Թագտորեան Ցիգրան աղանընն 6-7 եաշընտա օլան օղլու՝ էվվէլքի կիւն կէտիք-Բաշատա քեսին խանէսինին ներսիվէնինտէն աչաղը տուշէրէք պիր գաշ սաաթ սոնրա միւթէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բէգա Պէյօղլունա Տօլապ-Ցէրէսի սաքինլէրինտէն բէրուքէր Սեպուհ աղանընն 10 այլգ չօճուզը էվվէլքի կիւն խանէսի բէնճէրէսինտէն տուշէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունա միւթէատտատ մահալլէրտէ խըրսըզլըգ իթմէյէրինտէն տօլայը ճինայէթլէ իթհամ օլընան իթան վէ Բէթրօ նամ չախալարտան, իթանընն 3 սէնէ միւատէթլէ քիւրէյէ գօնուլմասընա վէ Բէթրօնընն պէրաէթինէ տիւն ճինայէթ մահքէմէսինտէ հուքմ օլընմըշ սրը։

—Իսթի սուաթը պիր արթուն պիւկէզիկ՝ տրունքի կիւն Զարշուի քէպիրտէ Ցամմա նամը տիկէր Միւնէվվէր նամինտա պիր գատրն մարիֆէթլիյէ սաթըմագտտ օլարընը բօլիա մէմուրլարընընա խասէր ալընմըշ վէ գաթէն պէօյլէ պիր պիւղիկ սըրգաթ իտիրիկի էվվէյճէ խասէր վերիրմիշ օրմաղրա, մէզպուրէ տէրատէսի խիլրէրէք Պապը Զապթիյէյէ կէօնտէրիրմիշ տիր։

—Թաէպէի իւլումա հէր կիւն էթրի բիրով թէվֆի իտիրմէսիյէյէ ֆոտալարընն տախի էքմէյէ թահվիրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իսքենտէրիյէտէն վերիլէն մալիսմաթա կէօրէ, պու սէնէ բամպուգ մահսուլը զայէթ պոլ օլուպ, կէչէն սէնէ ճէման 4,750,000 գանթար մալ ալընմըշ իքէն, էլեէվմ ալընան մահսուլ 5,250,000 գանթար պալիզ օլմուշ, վէ տահա խայլի մալ չըգանընը թավսմին իտիրմէքտէ իմիշ։

—Իսկիսհարտա Տիվիթճիլէրտէ Շատիյէ նամընտա պիր գատրընն խանէսինտէ կագ ռամպասը տէվրիլէրէք սէօնտուրմէյէ չալընընը սրտատա մէզպուրէնին էլէրիյէ սաիր մահալլերի միւհիմլերգ օրմասընա մէպնի պէրալ թէաավի մերգումէ գատրն՝ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ իսէ տէ, պաղրը ճէրիհատան միւթէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մուսթաֆա վէ Մէհմէտ նամընտա 2 չախս իլէ 2 գաբ՝ էվվէլքի կէճէյի էյիպ ճիվարընտա Պահարիյէտէ թուղրա հարմանարը իսմիթիտտէ Գարաթօման նամ թէբէտէ կէչիրտիքլերի հալտէ, սապահլայրն թուղրա հարմանարը ամէլէսինտէն Նէճիպ, Ճաֆէր, Ահմէտ, Հասան, Պիլալ, քիւշիւք Հասան վէ Հիւսէյին նամ չախալար մէզքիւր թէբէյէ չըգարագ անլէրին իւզէրլերինտէ եիւրիւմիշ օլմալարըյա, ալալարընտա գոհու բիտէն միւնազատ նէթիճէսի օլարագ Մուսթաֆա վէ Քիւշիւք Հասան թէհլիքէլի սուրէթմէտ մէճրուհ օլմուշլար սրը։

Պունըն իւզէրին Քիւշիւք Հասանտան մատատսը ֆիրար իթտիքլերի հալտէ, մէճրուհ Մուսթաֆա՝ ըսթամպօլա կէլէրէք Օտուն գաբուսը մերքեզինէ պէյանը քէյֆիյէթ խուսուպ, ճէրհին մահալը վուգուը հագդընտա մայիմաթ վերմէմիշ իսէ տէ, զաղթմաճա իճրա գըլընան թահդիգաթը միւքեմմէլէտ ֆիիլը մէզքիւրը մահալը վուգուը իլէ միւթէճասըրլարը անլաշընըպ թէհարրիյաթը լազմէյէ իպթիտար օլընմըշ օյմաղլա, Պիլալ իլէ Հասան վէ Նէճիպ տէրատէսի օլունմըշլար սրը։

Գարաթօման թէբէսի ճիվարընտա թէհարրիյաթ իճրա օլընը իքէն, Քիւշիւք Հասան տախի օթլարընն արասընտա պիհուշ օլարագ պուլունըպ, Դումպարլոռանէ խասթախանէսինէ նագլ օլընմըշ սրը։

—Իթալիա սաքէրինին Բօմայա տուխուլինին 23ինճի սէնէի տէվրիյէսի օրմաղ միւնասէպէթիյլէ, Ցերատատէթատ միւթէմէքքին իթալիա միւթէպերանը՝ տիւն Սուէնա Օբէրա նամ ճէմիյէթ սայօնընտա պիր զկայֆէթ քէշիտ իթմիշլէր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ ումում Իթալիա թէպասընընը խանէ վէ թէէսիսաթը պայրագարրա թէզեին իտիրմիշ տիր։

—Բէժինին օգոստոս այը հասրլաթը 198000 լիրայա պալիզ օլարզը կիպ, Բատոս վէ Միտիլլի շիպէլէրինտէն տախի 3700 լիրա հասրլաթ վագը օլատղընտան, Բէժի իտարէսինին օգոստոս այը հասրլաթը ումումիսի 201700 լիրա օլուպ, կէչէն սէնէքի մահը մէզքիւր վարիտաթը իսէ 202,000 լիրա օրմուշ սրը։

—Պիլճիսմէ հարրա վէ տէբօլարը տեվը ու թէֆթիշ էթմէք իւզրէ, Օսման վէ Մէհասին վէ Զբրաաթ նէզարէթինճէ 2000էր ֆրանգ մասրաֆ նէզլ օլունճաճագ իքինէֆէր մուալիմ իլէ Հալգալը Զբրաաթ մէքթէպլինին իսթիքմալը թէբլաղզըը հագդընտանէզարէթմէզքիւրէտնէ թանգիմ օլունան էվրաղ Շուրաի Ցէվլէթտէ մէվզրի միւզաքէրէյէ վագ օլընմըշ, վէ վագը օլան թէքլիֆլէր Հալգալը մէքթէպլինին թերագզըընա մուվաֆրզ կէօրունէրէք, օնա կէօրէ թանգիմ օլընան մագպաթասը մագամը Սաատէթէ թագտիմ իտիրմիշ տիր։

Սթամպօլ չէհրինին՝ Լօնտրատա քիւչիւք գըլճատա պիր նիւմունէսինի վիճուտէ կէթիրէրէք, հէմ թէրգագզըյաթը սէնատյէի հաղըրէյէ պիր միսալը խարիդ իլ ատէ տահա իլէվէ, վէ հէմ չէհրիմիզի գիյաբէթ մուվաֆֆագ օրամայանլարընն ալդուլարընը թէսքին էյլէմէք մագսատիյէ, պու քերրէ չէհրը մէզքիւրտէ 225,000 ինկիլիզ լիրասը սերմայէ իլէ Օէնէթ-նամընտա պիր շիրքէթ թէշէքքիլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր շիրքէթ՝ շու պէօյիւք թէշէպպիսին իսթիհսանի մագսատիյէ թէտաարը միւղթագիյէնին իճրասընա իպթիտար իտէրք, էղճիսմէ Մ. Բինպօ նամ զաթը պու պապտէքի թէտարիքեաթա մէմուրէն Ցերատատէթէ կէօնտէրմիշտիր։

Սերկի՝ ճէսամէթ վէ թէզեինաթը յա մատրուֆ օյան վէ 400,000 ինկիլիզ լիրասը յա վիճուտէ կէչէն Օլիմբիա նամ պինա տախիլինտէ թէրթիպ օլընճաճագ, վէ շիմտիյէ գատտար էմանի կէօրիւմիմիշ տէրճէտէ միւքէմմէլ վէ միւզէյյէն օլաճագ սրը։ Մէզքիւր Օլիմբիա պինասը՝ 10 տէօնիւմ վիւսաթնտա վէլէոնարընն էն միւթէպէր մահալլերինէ եագրն վէ շէհրին հէր թարաֆընա կիթմէկէ միւսաիտ վէ Լօնտրանընն պայընճա չըմէնտրֆէրլերիյէ տախի իրթիպաթը պուլընան պիր սթասիօնա մուվաֆֆասը օլարգտան մատատա, գաբուսընընն էօնիւնտէն սաաթտա 150տէն զիյատէ օճնիպուս կէչմէքտէ սրը։

Լօնտրատա՝ Վէնէտիք շէհրի էքսբօղլսիոնընը թէրթիպ վէ ճիրա իտէն հէյէթը իտարէ՝ պու քերրէ թէրթիպ իտիրճէճք օլան «Լօնտրատա Սթամպօլ շէհրիո սէրկիսինին իտարէսինի տէրէօտէ իթմիշ, վէ Նիս-Եօրգտա էյտօրատտօ թէատրօսընընն թէզեինաթ մէմուրը Մ. Գոլօսի Քիրալֆի տախի մէզքիւր սէրկինին միւտիրիյէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր սէրկինին մօտէլլերինի կէօրէն երպապը մերագզն գավլինճէ, պու սէրկի՝ Շարգէն օթմէտէն պէրու մատրուֆ օյան թանթանա վէ տէպատէպէսինի իրատ իտէճէկլինտէն, կէչէնտէ Լօնտրատա թէրթիպ օլընան մէզքիւր Վէնէտիք սէրկիսինէ ֆափգ օլաճագ իմիշ։

Օլիմբիա պինասընն թէնվիր վէ ըսբարլամասը վէ հավասընն թէճռիտի՝ էլէքթրիգ մաքինալարը վասրթասըյա իճրա օլունաճաղընտան, Լօնտրատա դէչ օրթասընտա Շարգէն էն լաթիֆ հավասը՝ Օլիմբիա թէպթիրսօրընտա պուլընաճաղ սրը։

Մէզքիւր Օլիմբիա պինասընն վիւսաթընտա վէ պիր դաշ պին սէյրէճի իսթիապընա քեսքի պուլընան մահարատ, սէրկինին տէպատէպէ վէ թանթանասըյա միւթէնասիպ վէ զայէթ միւզէյյէն պիր սահնէ իւզէրինտէ, Նարդ էհալիսինին գէյաֆէթինէ մութապրգ զարիֆ էյլիսէյէրի վէ սիյահ վէ սար թէզեինաթը իլէ՝ 1100 օյունճը իպլագը վիճուտ իտէճէկի կիպի, էն միւթէպէր մուսիգիշինասան թարաֆընան լաթիֆ չարգըյար վէ ալաթուրգա հավալար տախի թէրէնիւմ իտիրճէճք սրը։

Լօնտրատա՝ Վէնէտիկ շէհրի սէրկիսինին էն միւհիմմ թէզեինաթընտան օյան սաա՝ տուրկուն վէ պէրրագ պիր հալէ կէթիրէրէք, պէօյիւք Վէնէտիկ գանալընն եէրինէ՝ Ցերատատէթ Պողազ իշինին իբի սահիլի կէօսթէրիյէճք, վէ ակօնտօրտ եանի Վէնէտիկ սանատալարը եէրինէ Սթամպօլտան ճէլալ օլունան գայրգ վէ գայրգճրլար պուլունընընճաճագ սրը։ Պունլարատան 30ընն Ցերատատէթտէ բէք միզէյէն սուրէթտէ եարրմագտա օլարզը իշտիրմիշ տիր։

Թէրթիպ օլունաճագ տիկէր մութանտան պիր օյունատա տախի ըսթամպօլ չէհրինին չարշըլարը, տիւքքանընարը, վէկհարլնօգտանընդ օրարագ հէր ճիհէթի հուզդարա կէօսթէրիյճէճք, վէ Օսմանը սէնատթքեարլըզընա մախսուս մահալրը թէրթիպ, վէ մատմուլաթը սէնատյէ միշթէրիլերէ ֆիւրուսթ օլունաճագ սրը։

Պու սէրկինին ախզուրթա նօգթան նազարը յա տախի բէք գիյատ էհէմմիյէթի օլաճագը տերքեար սրը։ Մուգատտամա Օլիմբիատա թէրթիպ իտիրէն Վէնէտիկ շէհրի սէրկիսինի՝ քիշատընան գաբանարընընա գատտար, եանի 12 այ զարֆընտա 5 միլիոն քիշիտէն գիյատ գիյարէթճի կիտիպ, տուխուրյէ իճրէթի վերմիշլեր իտի։ Սթամպօլ շէհրի սէրկիսինէ կիտճէճք գիյարէթճիլերին տահա գիյատ օլաճաղը մուհագգագ սրը։

Սէրկինին պիր ատ թիճարէթ գըսմը օլաճաղընտան, էն միւթէպէր Օսմանը թաճիր վէ ֆապրիգաճըլարընն էմմաա վէ մատմուլաթընը էսթիատէն պէրու Շարգ եէհաբընը իշթիրյէյ մէրագը օլան Ինկիլիզ եէհալիսինէ իպլագը իշին պունուն ֆըրսաթ ատտ իտիրճէճկի իւմիտ օլունըյօր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԹԱՍԹԱԼԸԳ

Տէրսաատէթտէ զուհուր իտէն խասթալարզն վախիմ պիր տերճէճատ օրմատրզընը ադատէմճէ եաղմըշ իտիք։ Համտ օյուն, պու կիւնքն նիւսխէմիզատ միւնատէրիճ իրանը ռէսմիտէն տախի անլայէրլաճաղը վէճճէ, իւսկիւտար պիմարխանէսինտէ վէ Ցերատատէթին սարը ճիհէթլէրինտէ մէզքիւր խասթալրգատան հիչ պիր միւսապ վէ վէֆիյաթ օրմայընը, խասթա օյանարընն տախի չիֆայապ օրարզլարը՝ մաէլմէմնունիյէ իլան ուպէյան օլընը։

Ան--ը--ն վէ Մ--է--ոոէ Շեէֆ գօրվէթլերինտէ խասթայանան նէֆերլերին չիֆայապ օլարզլարը տախի իլավէթէն պէյան իտիրիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվէլքի կիւն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերի Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Սահա բաշա հաղրէթլերիյէ տախի միւլազաթ իթմիշ տիր։

Մէճլիսը մուալիմին տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա ազտը իճթիմա իտէրք, դալէմ (դիւան) հէյէթինտէն մատատա 9 մուալիմհազը պուլընմըշ, վէ կրթական Ցեսուչ Իսթիճեան կարապետ էֆ. Նին զայպուպէթի սէպէպիյլէ Ռէթէոսեան Թադէոս էֆ. Ատենապետ նասպ օլունարագ մէճլիսը՝ սաաթ 9տա քիւշատ օլունմիշ, վէ պունատան էվվէլքի իքի իճթիմաարը զապթանամէրի գապուլ վէ թաստիգ իտիլմիշ տիր։ Պատէհու Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.-նին մէճլիսէ կէթիրմիշ օլուուզը 6 ֆապտան իպարէթ լայիհա գրաաթ օլունըպ, 8 ըէյ իլէ գապուլ օլունմըշ վէ մուախխէրէն մէճլիս՝ մէվզուը մէվգրի պահս օլան 3ինճի մէսէլէյէ նազլ իլէ Սրբմաքէտան էֆ. պու պապտէ իտարէի քէլամ իտէրք, մէքթէպլէրտէ մէզհէպ տէլսինէ տրզդաթ օլընմասընընը պիլպէյան, պու տէրսին տահա միւգթէտիր զէվաթա իհտիյանին թէքլիֆ իթմիշ, վէ միւթէգազպէն Մարգարեան Գրիգոր էֆ. քէլամէ աղազ իլէ մէքթէպլերտէ տայագ մատատէսի իւզէրինէ նազարը տիգգաթը ճէլալ իթմիշ վէ պունընն սրգճա վուգու պուլսրզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի մէճլիսը մուալիմինէ միւպահասաթ սաաթ 11է գատար էէվամ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 20 սեպտ.

Վիքէլատան Մ. Բօվլէր՝ Մէճլիսը մէպուսանատա իյրատ օլընան պիր սիվալա ճէվապէն, պու սէնէ Ինկիլիզէրանընն 3-4 միմանընատան պագգա հիչ պիր լիմանատա խասթալրգ օրմատրզընը պէյան իթմիշ տիր։

Սթոգհոլմ 20 սեպտ.

Շուէտիսն՝ իթթիֆագը միսէլլէսէ տալիլ օլարզընա տաիր օլան չայինընն քիւլիյէն պիէատա օլարզընը պիրճիմէ ֆըրգալարտա մէնսուպ մուհիմ կազէթալար պէյան իտէյօրլար։

Գահիրէ 20 սեպտ.

Պիր գաչ կիւն ագաէմ պուրրա զուհուրի չայի օլան գօլէրանընն սահիհէնն գօլէրա օլուպ օլմասրզընա աքհիրէ մէմուրիյնի հէնուզ էմին օրմամըշլար տրզր։

Բիկա (Ռուսիա) 19 սեպտ.

Գու սապատ նպէլ պիրատէրէրին ակպպօլընատա կաղ բաթարարագ մէզքիւր մաղազա իլէ սէրունինտէ պուլընան մալար խատարտէտ օլմուշ, վէ թուլումպասընընը՝ էլէրինտէ մաշալա օլարզը հալտէ մէզքիւր մաղազասան իշերի կիրտիքլերինտէ եէնիտէն կազբաթլայըպ պիր խայլի քեսան ազրը սուրէթտէ եարալանմըշ սրը։

Լօնտրա 20 սեպտ.

Հինտիսթան վալիլիկինէ նատպ օլունան սրը Հէնրի Նորման՝ նամիզանդ սէպէպիյէ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Բօմա 20 սեպտ.

Ասալիյէ նազրընընն իսթիֆա իթմէկի պիէսատ սրը։

Գերլին 20 սեպտ.

Իմբէրաթօր Կիյոմ բրէնս Գիզմարգն ազրը խասթալրզընը խտպէր ալընճա պա թէլէկրաֆ ըղմարը թէվճճիւսաթ իթմիշ վէ Ֆրէտերիխյուհէնին հավասը ֆէնա օրմասընա մէպնի իմբրատօրը քէօշքէրինտէ պիրինի միշարէյէհ իգամէթ խէմյէճէկինի իշար էյլէմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Մաճառիսթանտա սոն 24 սաաթ զարֆընտա 8 վուգուաթ վէ 9 վէֆիյաթ վէ Բէշթատա 1 վուգուաթ վէ 2 վէֆիյաթ վէ Գլազէնպուրկտա 2 վուգուաթ վէ 1 վէֆիյաթ օրմուշ սրը։

Գօրլան վէ Քրիթիկեան էֆէրլերին սէօչէմէլիք մաղազալարընն իլանը իշին սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։

ԱՄԷՐԻԿԱ.

ԶԻԳԱԿՈ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻ

ՄԻԼԻՈՆԱՏԵՐ ԲԷՀԵՐԸ ԵՎ ԷՆԵՐ

—ԵՆ—ԲԷՆԵՐԸ

Զիգակո մուխարիմիզոյն մաթպասմըղա եազրլան մէգալէ տիր.

Զիգակո սէրկիի ումումիսինտէ ֆապրիգալար տարէսինին Գօլոմպեան սօգաղընտան կէչիրտիքտէ, շարգ ճիհէթինտէ Բուսխա սէրկիսի միւշահէտէ օլունըպ, օրատա Բուսխարլարըն տիկէր էշա վէ էմթասընը կէօղտէն կէչիրմէք իչուն ձէրէտէ Շ-ԷԷՆԷյէ պիր գաչ կիւն մէքթուպ եազմագլըղմ իյճապ իթտիկինտէն, Բուսխա սէրկիսի հագգընտա ումումէն իթթաի մալիւմաթ իթմէյի վագթը ախէրէ թաալիգ իլէ պէր վէճհը աթի էինէ խուսուսի պաղը մալիւմաթ իթասընա միւսարէաթ ըտէրիմ։ Շէօյլէ քի,

Բուսիանընն՝ ֆապրիգալար տարէսինտէ պուլընան պաչլճա սէրկիլէրի իչինտէ դույումճըլըղա միւթէալլիգ էկէր պիր էիւքէք սինաաթ արար խէք՝ օ տա Բուսխանընն բայիթախթը օյան Բէթէրսպուրկ չէհրինտէն կէլէն վէ Բուսխայա մախսուս տարէտէ դույումճը էմթասա վէ մամուլաթը մէվգիի ֆիրուխթէ վագ ու թէչհիր իտէն Ք. Ս. Գօճաեանլարընն սէրկիի խուսուսիլէրինտէ կէօրիւլէն ասարը սէնայէյէ տիր։ Էմթասա վէ մամուլաթը մէվգիւրէ՝ Բուսխա տարէսինտէ ադ պիր մահալ իչղալ իթմէյիպ, 8 ատէտա ճամէքեան՝ Գօճաեանլար թարաֆընտան պիր խայլի կիւմիչ մամուլաթ իլէ թէգէին ու թէճհիդ օրընմըշ, վէ պու էմթասա վէ մամուլաթ՝ նէֆիս իչէնթիլի քիթապ գաբագլարը, քէմէրլէր, գաշըգլար, սիկարա գուլթուրը, մինէլի սու գատէհլէրի, կիմիչ վէ ալժուն գանտիլէր, զիգզյէթ քէհրիպար աղըղըգլար, Պուխարանընն հեր նէվի ասարը ամիգասը, մէչհուր Բուս պինալարընն բէսիմէրի, Բուսքեարի կէբտանլըգլար վէ պիլէզիքլէր, մավի եագութ թաշլարը վէ սարիբէտէն իպարէթ պուլընմըշ սրը։

Գօճաեանլարընն իչպու էչէա վէ էմթասասը՝ Բէթէրսպուրկտա իմալ օրընմագլա Բուսխանընն էն աղը վէ զիգզյէթի գույումճը մամուլաթը թանըմագտա վէ պունլարընն օյնէֆիս իչէնթի վէ բէնքէրի բէքբարլաղ պիր մէնգարէ թէչքիլ ու իրաէ էյլէմէքտէ տիր։

Գօճաեանլարընն սաթտըղլարը կիւմիչ աղըլըգլարընն նէֆտաեթինէ մէպնի Ամերիգալարար թարաֆընտան պէօյիւք բաղպէթ կէօսթէրիմէքտէ վէ նիճէ մատամալար թարաֆընտան զիյարէթ վէ թէմաչա օրընմագտա տրը։

Գօճաեանլարընն 2նճի պիր սէրկիի մախսուսլարը տահա պուլունըպ, պու տաթի ֆապրիգալար տարէսի տախեկինտէ թէրթիպ օրընմըշ, վէ պունտա Դավդասիանընն վէ էղճիմէտ թիֆլիսին մամուլաթընտան օյան նէֆիս վէ զիգզյէթի խալբլար վագ ու թէչհիր իտիմիչ տիր։ 25000 տօլարը միւթէճավուզ գըյմէթտէ պուլընան պու աղըր խալբլար՝ 400տէն զիյատէ օյտըգլարը հալտէ ֆապրիգալար տաիրէսինտէ Բուսխա գրամընընն հեր թարաֆընը թէգէնին իթմէքտէ տիրլէր։

Գօճաեանլար՝ տիկէր մուխթէլիֆ տարիբէլերտէ տախի բարլաղ սէրկիլեր թէրթիպ իտէրէք, մուխթէլիֆ սէրկիլէրտէն պէր խայլի էմթասա ակզ իթմիշլեր տիր։

Էլհասըլ Գօճաեանլարընն տախի Զիգակո սէրկիի ումումիսինտէ մուվաֆֆագիյէթը ազիմէյ նաիլ օլաճագլարը մէմուլ տրը։

* *

Սէրկիի ումումինին զարպ ճիհէթինէ կէչմէք իչուն գատընլար տարէսի գարշըսընա տիւշէն «Մըսրվէյ Բիզնասս նամ մէվգիե կիտիրտիքտէ, ճատատէնին ճէնուպ ճիհէթինէ իսապէթ իտէն սըրատա խատիթէն եարբըմըշ պէր շիւպէ վար տրը քի, պու շիւպէ՝ Ֆիլիպէտէն կէլէն Այվազեան էֆ.նին շիւպէսի օյուպ, պունտա էֆ.ի մուսիիէյհ թարաֆընտան Պուլկարիսթանընն հեր նէվի էմթասա վէ մամուլաթը թէչհիր իտիմիչ պուլընմագտա տրը։ Շիւպէի մէգքիրէտէ ֆիւրուխթ օյունան Պուլկարիսթան իչէնթիլերի վէ էմսալի մամուլամ՝ Ամերիգալըրընը թահսին ու աֆէրինինի մուճիպ օյուպ, հեր սընրի զիյարէթճիլեր թարաֆընտան մուպայէա օրընմագտա տրը։

Սէրկիի ումումինին օրմանլար տարիբէսինէ կիտիրտիքտէ, Ֆրանսըղլարընն քէրեսթէ նիմանէլերինէ մախսուս պուլընան չիւպէսինտէ Բարիզ թիւճճարը միւթէպէրէսինտէն նազարեան էֆ.լեր թարաֆընտան էնզարը ամմէյէ թէչհիր օրընմըշ պիր չօղ աղաճ մոտելլերի՝ պու շիւպէտէ էն բարլաղ պիր մէնգարէ թէչքիլ իթմէքտէ տիրլէր։ Պու աղաճլար միյանընտա զայէթ ճէսիմ պիր ճէվիզ աղաճը վար տրը քի, 1000 տօլար ֆիյամը՝ մէգքիւր աղաճ իւզերինտէ մուհարրեր տիր։

Նազարեան էֆ.լերին տախի ազաճ վէ քէրէսթէ սէրկիլերինին բարլաղլըը իչուն էն եիւքսէք պիր միտալեայա նաիլ օլաճագլարը գավիէն մէմուլ տրը։

* *

Մըսրը չարշըսընա կէչիրտիքտէ, օրատա տախի Գահիրէ չէհրինտէն կէլիպ տէ պիր չօղ նէֆիս եազը պօյա բէսիմէր վէ հեր նէվի թահաֆ ֆօթօգրաֆլար վաղ ու թէչհիր իթմիշ օյան Լէքէճեան էֆ.նին սէրկիի խուսուսիսի պուլընմագտա տրը։ Մըսրը չարշըսընա էֆ.ի մուսիիէյհին բէսիմէրի իչուն պիր մահալը մախսուս պուլընտրը կիպի, չարչուի մէգքիրը մուխթէլիֆ տախկիրտէ տախի գիքր օլընան բէսիմէր ֆիւրուխթ օլընմագտա տրը։

Իչպու բէսիմէր միյանընտա, Մըսրը գէմանը գատմատէ բէսմ իտիմիչ չէհիրլերէ աթիգ պինալարընը բէսիմէրի վէ Մըսրը ասարը աթիգասընա տաիր բէսիմէր պուլընտըղը կիպի, էրքանը մէմուրիյէնը Մըսրիյէնին վէ պիլասասա թըտիվը Մըսրը Ապպաս բաչա հագրէթլէրինին պիր գաչ ատէտ բէսիմէրի տախի պուլընը, Լէքէճեան էֆ. պունլարը քիմիսի եազը պօյա վէ քիմիսի ֆօթօգրաֆ օյարագ էյտէ իթմիշ, վէ չիւպէսինին պիր թարաֆընտա ասմըշ տրը։

Լէքէճեան էֆ.՝ քէնտի ֆօթօգրաֆ մաքինասընը պիրլիքտէ կէթիրմիշ օյտըղընտան, սէրկիի ումումինին Մըսրը չարշըսընտա պիր խայլի Ամերիգալըլարընը ֆօթօգրաֆ բէսմէրէրինի տախի չէքմէքլէ մէշղուլ օլույօր։ Լէֆենտիի մումանիէյհ՝ կէբէք պու մէշղուլիյէթինտէ վէ կէբէք բէսմ սէրկիճիլիկինտէ մուվաֆֆագիյէթը ազիմէյ նաիլ օլակէմէքտէ տիր։

Լէքէճեան էֆ. ֆամիլեասը խալգը իլէ Մատմուազել Օրմանեան պէրապէր օյտըգլարը հալտէ Մըսրընտան Զիգակո սէրկիսինէ կէլմիշ օյմաղլա, սէրկիինին խիթամընտա երինէ Մըսրրա ամտէթի միհէթմիշ, վէ 1889 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ պիր սենայի միտալեասը ակզ իթտիկի կիպի, Զիգակո սէրկիսինտէ տախի նաիլը միւքեաֆաթ օյաճաղը գավիէն մէմուլ տրը։

* *

Զիգակո սէրկիի ումումիսինին զըրաաթ տարիբէսինի տախի զիյարէթ իթտիկիմիզտէ, պու տարիբէնին ի-քինճի գաթընա չըգարագ չըմաշ ճիհէթինտէ իլքի ատէտ գուլիպէտէ թէչհիր օրընմըշ եօղուրթի խուլասասընտան մամուլ Մածուն չիւպէէրինէ թէսատիֆ իտէրիզ քի, պունլարընն պիրիսի Տօքթօր Տատրեան էֆ. թարաֆընտան բէք մունթազամ պիր սուբէթտէ թէրթիպ օրընմըշ օյմաղլա, հեր կէլէն զիյարէթճիյէ մէգքիւր մածունտան մէճճանէն իքրամ օրընմագտա տրը։ Ի-քինճի մածուն սէրկիսի իսէ թէքէեան վէ եաղուպեան էֆ.լեր թարաֆընտան թէէսիս ու թէրթիպ օրընարագ, պիայնէհի զիյարէթճիլերէ իքրամ օրընմագտա, վէ հեր իքի Մածուն սէրկիսի՝ էճզանանէլեր չիւպէլերի արասընտա պուլընարագ պու մածունլարընն տախի պիր նէվի էճզա օյարը անլաշըլմագտա, վէ սահիպլերինին պիրեր միտալեայա նաիլ օլաճագլարընա շիւպէ իսրէմէքտէ տիր։

* *

Զիգակո սէրկիի ումումիսինտէ «Թրրքիյ Պազար» նամ չարշընին շարգ ճիհէթինէ տիւշէն գարուսընին պիր թարաֆընտա քիչիւք պիր սէրկի տախի պուլընը, իչպու սէրկիի խուսուսիտէ Մարաշը Պատուէլի ձէնանեանընն պիրատէրի ձէնանեան Մոմսէս էֆ. թարաֆընտան Թարսուս չէհրինտէն կէթիրիլէն պիր չօղ ուֆգագ թէգէդ էշա վէ մամուլաթը սէնայէյէ թէչհիր իտիմիչ պուլընմագտա, վէ Թարսուս չէհրի Պօղոս Առաքեալը մէմէքէթի օրմագ հասէպիյէ չէհրը մէգքիւր մամուլաթընա Ամերիգալըլար թարաֆընտան խայլիճէ բաղպէթ իտիլմէքտէ վէ պիր չօղ էշա ֆիրուխթ օրընմագտա տրը։

ՊՕՂՈՍ Ս. ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ

ԶԻԳԱԿՈ ՍԷՐԿԻՍԻ

Զիգակո սէրկիսինին՝ ալաֆր. օգոստոսըն 17ինճի կիւնիւնէ գատար հիսապաթը կէօրիւլէրէք, սէրկինին մէսարիֆը ինչալէյէ վէ սարէսի օրմագ իւզրէ 28 միլիօն 867752 տօլար մասրաֆ, վէ տուխուլիյէտէն 3 միլիօն 477037 տօլարա՝ սէրկի տախիլինտէքի մահալլերին քիրա պէտէլի օյան 1 միլիօն 178546 տօլար հասրլաթ վուգու պուլմըշ տրը։

Շիմտիկի եէվմիյէ 80000 տօլար հասրլաթա մուդաֆիլ 15000 տօլար մէսարիֆի վար տրը։ Սէրկիի ումումի տահա 60 կիւն տէրզ պուլընա-ճաղընտան, պու զէման զարֆընտա 8 միլիօն 600000 տօլար հասրլաթը սահիյէ իսթիհսալ օլընճաղը ֆարզ խտիկրսէ, պու սէրկի Ամերիգալըլարա 15 միլիօն տօլարա եանի 75 միլիօն ֆրանսա մալ օյանճաղ տրը։

Պունտան պաշգա՝ Զիգակո օթէլլերինին պէօյիւք գրամընընն իֆրատ էյլէտիկի կիպի, աչըգ գաղանլար տախի իսմիտ էյլէտիքլերի քեսրընն 100տէ 10ընը պուլամամըշլար տրը։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Մէսաիի մէմուուհէլերինէ մէպնի էնդարէ վիլայէթի մաֆքէմէի իսթինաֆ ճէզա բէհսի սաատ. Հիւսնիւ վէ միւտտաի ումումիսի սաատ. Արիֆ պէյէֆ-էլր հազարաթընա՝ թէրֆիէնին ըիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Մէհթէչէ սանճաղը պիտայէթ մաֆքէմէսի ճէզա տարիբէսի բիյասէթի՝ Քէնկրը սանճաղը պիտայէթ մաֆքէմէսի ճէզա տարիբէսի բէհսի սապզ Անմէտ Վէհպի էֆ.յէ,

Սիհնպէքի ճէզիրէսի պիտայէթ մաֆքէմէսի բիյասէթի՝ Գալանեա Նահիյէսի պիտայէթ մաֆքէմէսի բէհսի սապզ Խալոսսի էֆ.յէ,

Դալանեա Նահիյէսի պիտայէթ մաֆքէմէսի բիյասէթի՝ Զաթալա սանճաղը պիտայէթ մաֆքէմէսի ճէզա տարիբէսի բէհսի սապզ Մկրտիչ էֆ.յէ թէվճին պուլբրմըշ, վէ մուսիիէյհիմտէն պուրատա պուլընան Անմէտ Վէհպի վէ Մկրտիչ էֆ.լերին մուզայիրը ատալէթ հարբէքաթտա պուլընմայանաղլարընա, վէ Զաթը չէվքէթսիմթը հաղրէթը խիլաֆէթէբէն սէիյէ վէ Տէվլէթը Սվիյէլերինէ սարգանէ լիֆտի խրտմէթ էյլէյէճէքլերինէ տիր թանիֆիլերի իճրա օլունըպ, մանալինտէ պուլընան խիլաֆ էֆենին տախի իճրատ էմրը թանիֆի հազգընտա ճէզայիրը Պարը Սէֆիա վիլայէթը ճէլիլէսինէ թէպիղթը լազըմէ իյֆա խարիմիշ տիր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Մուսուլ վալիսի աէվ. Ազիզ բաչա հաղրէթլերինէ 2նճի Օսմանի, վէ հալիլսի իֆֆ. Ֆաթմա Զէօհրա հանըմ էֆ.յէ 2նճի, վէ քէրիմէսի Սիյէ հանըմ էֆ.յէ 3ինճի ռիմթալ՝ Շէֆագաթ նիշանը,

Իւչիւնճիւ (Մանասթը) օրատուի Հիւմայունա մէնսուպ 23ինճի ալայն կիւնճիւ թապուրը պինպաչրը ռիֆ. Մէհմէտ էֆ.յէ՝ թապիպը էշգրյատա մէշհուտ օլան հիւմը խըտմթինէ մէպնի Իֆթիխար միտալեասը իհսան պույրըլմըշ տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԹԻ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ ԲԷՍՄԻ

Տիւն սաաթ 7յէ գատար խասթալըղա տաիր օյան մալիւմաթ իլան գրընմըշ իսի։ Համամուլան օ սաաթտան պուկիւն 7յէ գատար պիմարխանէյէ նէ միսսալ վէ նէ տէ վէֆիյաթ օրմասընը կիպի, բէյանբրէյ իլան գրընանլարտան պուչգա խասթալարտան պիրի տահա չիֆայալ օրմուշ, վէ Տէրսաատէթ վէ պիյասը սէյասէնին կէրէք Իսմէիլտար ճիհէթինտէ վէ կէրէք ճիհաթը սահիբէսինտ տախի Էհինտէն միսսալ վէ վէֆիյաթ օրմայրպ էսկի խասթալարընն տախի բանֆասընզրզրարը անպան միսպատէը սրհհէթ օրմագտա պուլընմըշ տրը։

8 իյլուլ 309

* *

Իզմիրտէ բաղար էրմէսի ադչամընտան սալը ադչամընա գատար եէնի վուգուաթ օրմայրպ, եալընը բաղար էրմէսի կիւնիւ խասթալանմըշ օյտըղը սալը կիւնիւ խապէր ալընան 3 եաշընտա 1 իրամ չօճուղըյլա, էսկի խասթալարան 2 Եահուտի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Նէֆսը Պաղատատա կէչէն բաղար սապահընտան բաղար էրմէսի սապահընա գատար 12, վէ բաղար էրմէսի սապահընտան սալը սապահընա գատար 13 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տրը։

Օգոստոսըն 15ինտէն 21ինէ գատար Պասրատա Նէճատ սանճաղընին մերքէզի օյան Հուֆուֆ գասապասընտա գօյերատան 26 էյչէք իլէմինտէն 39 վէ Մէրզ Նահիյէսինտէ գօյերատան 44 վէ Ուլան Նահիյէսինտէ 135 վէ ձիղը Նահիյէսինտէ 53 վէֆիյաթ օրուպ, կէչէն բաղարտան բաղար էրմէսինէ գատար հիչ պիր վուգուաթ վէ վէֆիյաթ օրմամըշ տրը։

Սալը ադչամը ձիսրը Մուսթաֆա Բաչա թէհֆիֆուզխանէսինէ 13 մուհաճիր իլէ 23 եօլճու կէլիպ իքմալը միւտտէթ իտէն 217 մուհաճիրէ բրաթիգա վերիրմիշ, վէ գարանթինաա մէվճուտ 234 քիչինին ահվալը սրհհիյէլերի պէրքէմալ պուլընմըշ տրը։

Սեպտ.ին 3ինճի կիւնինէ գատար, Պուռսատա Ուշագ թէհֆիֆուզխանէսինտէ 34 եօլճու մէվճուտ պուլընմըշ, վէ սեպտ.ին 1ինճի կիւնիւ Տինար թէհֆիֆուզխանէսինէ 1 եօլճը կէլիպ՝ իքմալը միւտտէթ իտէն 2 քիչիյէ թէմիզ բրաթիգա վերիրմիշ, վէ մէզքիւր իքի թէհֆիֆուզխանէյէ պուլընանլարընն ահվալը սրհհիյէլերի պէրքէմալ պուլընմըշ տրը։

Քէպա սեպտ.ին 5ինէ գատար Ուշագ թէհֆիֆուզխանէսինտէ 34 քիչի մէվճուտ օյուպ, պունլարտան իքմալը միւտտէթ իտէրէք 1 քիչիյէ բրաթիգա վերիրմիշ, վէ սաիր եօլճուլարընն ահվալը սրհհիյէլերի պէրքէմալ պուլընմըշ տրը։

Խուբա թէհֆիֆուզխանէսի մէվճուտընտա թէպէտտուլ օրմայրպ, Սիւրմենէտ պուլունան 14 էկմի մէվճուտը 83 քիչինին սրհհէթլերի պէրքէմալ պուլունմըշ տրը։ Էվվէլքի կիւնքի թարիխէ վարիտ օյան պիր թէկէրրաֆա կէօրէ, Խուբա գարանթինասը մէվճուտը 79 քիչիտէն վէ Սիւրմենէ լիմանընտա պուլունան 13 սեֆինէնին թայֆա վէ մէմուրլարը 77 քիչիտէն իպարէթ օրուպ, ճիմէսինին սրհհէթլերի պէրքէմալ պուլընմըշ, վէ վիլայէթին հիչ պիր ճիհէթինտէ գօյերատան էսէր կէօրիւլմէմիշ տիր։

Կէչէն բաղար կիւնիւ Տէվէ Պաղըրտան թէհֆիֆուզխանէսինտէ իքմալը միւտտէթ իտէն 90 եօլճույա բրաթիգա վերիրիպ 25 քիչի գարանթինա ալթընա ալընմըշ, վէ ասասքիրը Շահանէ իլէ զապթիյէ վէ ճիվար գարիյէլեր էհալիսինին սրհհէթլերի պէրքէմալ պուլընմըշ տրը։

Կէչէն բաղար էրմէսի կիւնիւ Զիպէճէյ թէհֆիֆուզխանէսինէ 16 եօլճը կիրիպ 40 եօլճը չըգմըշ տրը։ Բաղար էրմէսի կիւնիւ 32 եօլճու կիրիպ 28 քիչիյէ բրաթիգա վերիրմիշ տիր։

Բաղար էրմէսի կիւնիւ Տէվէ պաղըրտան թէհֆիֆուզխանէսինտէ իքմալը միւտտէթ իտէն 5 եօլճը բրաթիգա վերիրիպ 28 քիչի գարանթինա ալթընա ալընմըշ տրը։

* *

Աէ-ալ-ա վէ Մ-ա-ա-ա-ա-ա Շերէֆ գօրվէմը Հիմայունլարընտա 2 նէֆերին գօյերայա թուլթուլարընը տարիբ չուլու պուլան հավատտա հագգընտա պա իրատէի Սէնիյէ իճրա գըլընան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, մէզքիւր 2 նէֆերին գօյերայա թուլթուլմըշ օյմաղգլարը անկաշըլմասը իւզերինէ, Մապէյնը Հիմայուն պաչ քիթապէթինտէն Պահրիյէ նէզարէթինէ քէչիսէ օրունան թէկկրաֆնամէ մէպնինտէ պիրճիմէկ ասասքիրը Շահանէ՝ Զաթը հաղրէթը Բաուիչահինին սեվկիլիլ եվլատլարը օյուպ, պու ճիհէթլէ ասասքիրը Շահանէնին սրհհէթլերինէ խասթալըգ թարի օյմասը Զաթը հաղրէթը թիրաֆէթրէնահիճէ բէք զիյատէ չայանը թէէսիւր մէվասան պուլընտըղը տէրքեար օյտըղընան, խասէա նէֆէրլէրին խասթալըգլարը՝ իրէթը վէֆիմէ օյմատըղընա

ԲԱՐԻ-ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ

ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐ ՎԱԳԱՍԸ

ՄԻԻԷԼԼԻՖԻ ՄԻԻԹԷՐՖԻՄԻ

ԴՍԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԻԷԼԻՆ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ասայիչ միւտիրի միւֆարէգաթ իթտի. պիր սաաթ սօնրա լաքէթի հապսիսանէյէ կէօթիւրէն չախսընն էլտէ խիլէպլիմէսի իչուն թալիմաթը միւգթազիյէ իթասրյա հէր թարաֆա բօլիալէր սալտրրլրը։

* *

Լէոն Լըրուայէ՝ բէտէրինին մուհիպպի օյան Նօթէր Մ. Մէկրէյի կէօրմէյէ մէճպուր օյտրընտան, տէվամ կիւնլէրինի զարարլաշարմամ իւզրէ էօյլէն թաամընը օրատա իթմիշ իտի։

Մէկրէ. —Երկպայը թաթիլինտէն սօնրա տէվամէ պաչլարընն. օ վաղթա գասար Բարիզի տօլաչրսընն. լաքին ադլն պաչընտա. սօնրա տա իչլերինէ տէվամ իտէրսին. սապահլարը մէքթէպէ կիտէրսին, էօյլէնտէն սօնրա տա պուրայա իտարէխանէյէ կէլերսին. սաաթ պէշէ գատար չալըշրսըն, ադամլարը տա տէրսլերինի միւթալէա իտիպ իմթիհանլարընը հազրլարսըն. —տէտի։

Լէոն՝ Նօթէր Մ. Մէկրէյնին վէսայի տօսթանէյինտէն զայէթլէ մէմնուն պիր հալտէ մէրզումընն խանէսինտէն չըգըպ Ընէյի ալըպ պէրապէր Անժէլ Վէրնիէյնին էվվէլ կիթմէք իւզրէ հէման էվվէ կիթտի։

Ընէ իլէ Լէոն պիր արապայա պինիպ տօղրուճա Տամ սօգաղընա ազիմէթ իթտիլէր. սօգաղընն պաչընտա արապայը սալըվէրտիլէր. Լէոնըն գալպի գուվվէթլիճէ չարբմագտա իտի։ Էմմա Բօզը սէվմէքտէ օյտրղընը մատամ Անժէլէ պէյան ու իթիրաֆ իլէ պէրապէր իլէրիտէ քէնտի պաչընա պիր իչէ կիրմէյէ մուվաֆֆագ օյտրգտա մէրգումէ իլէ ադը իզավլաճ իթմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընը սէօյլէմէյէ զարար վէրմիշ իտի։

Ընէ. —Իչթէ նօմէրօ 114. պունտան իքի էվ էօթէտէ օյմալը. իչթէ աթթար տիւքքեանը տէյու իւզրինէ եազըլը. —տէտի։

Լաքին տիւքքեան դարալը իտի։

Լէոնըն ընկի պիսպիթիւն սօյուպ. —Տիւքքեա՛ն դարալը. պու իսէ պէօյիւք պիր ֆէլաքէթին վուգուինէ տէլիլ տիր։

—Նէ՞ տիւրլիւ ֆէլաքէթ վուգու պուլմուշ օլապիլիր. զօրպաճագ նէ՞ վար։

—Էմմա Բօզ վէֆթաթ իթմիշսէ՞. . .

—Տէլի՞մինին. Սէն-Ժիւլիէնտէն սընհէթ ու աֆիյէթի եէրինտէ չըգար. քէսպը իֆագաթ՝ աղէպը իհթիմալտէն տիր։

—Անլամալը, սօրմալը։

—Գաբուճըտան անլարըզ. . . էվէ կիտէլիմ։

Լէոնըն եիւրիմէկէ թագաթը գալմամըշ իտի. Ընէ իսէ պու հալի կէօրէրէք ըֆիլիկինէ ճէսարէթ վէրմէք արզուսըյլա,

—Պիր ֆէլաքէթ վուգու պուլըրը ֆարզ օլունա պիլէ մէթանէթի էլտէն պըրագմագ ճաիզ օյամաղ, կէլ պագալըմ. էվվէլ էմրտէ իչի անլայալըմ. —տիյէրէք էվտէն իչէրի կիրտի. Լէոն՝ ըէֆիկինի թաագիպ իթմէքտէ իտի. Ընէ՝ գարուճընընն օտասընը ալը. գարուճը օրատա պուլընմայրպ գարըսը պիր տիքիչ մաքինասը իչլեթմէքտէ իտի։

Ընէ. —Տիւքքեան դարալը՞ մը տրը։

—Էվվէլթ, զօրպարըմ քի պիր տահա ալրլամայաճագ տրը։

—Պիր ֆէլաքէթէ՞ մի ուզրատը։

—Բէք պէօյիւք պիր ֆէլաքէթ. ղիզիմ կիսի պիչարէ ատամլարընն իչինէ հիքիլիմէթ միւտահէլէ խէճէք օլուբրա, պիր տահա իֆլահ օյմագ զապիլ օլամազ։

—Հիքիլիմէ՞թ մի, մատամ Անժէլ իլէ հիքիլիմթին նէ՞ իչի օլապիլիր։

—Նէ՞ իչի օլապիլէճէք. զավալը զաղնճըղաղ մէվգուֆ տրը։

Լէոն թէճճիւպլէ. —Մէվգո՞ւֆ մը տրը. սէպէ՞պ։

—Մէյէր պիր գաթլ մատատէսինտէ իչթիրաքը վար իմիշ։

—Օլամազ, իֆթիրա օյտրղընա շիւպէ եոգ։

—Գօմչուլարընը քեաֆֆէսի տէ սիզին ըէյնիզտէ տիր. գիրա հեր քէս մատամ Անժէլէ հիրմէթ վէ ըիայէթ իտիր իտի։ Լաքին կէօրիւնիւր քի էվինտէ պաղը էմարկէր զուհուր իթմիշ։

—Էմարէլէ՞ մի։

—Եվվէթ, էֆենտիմ, պունդն իւզրինէ քէնտիպինի թէվգիֆ իթտիլէր։ Ատիյէ մէմուրլարը տիւքքեանընը զարաթտրբրլար վէ անախթարլարը ալըպ կիթտիլէր։

—Էյ, զըզը՞ նէ օլտու։

—Եվվէն թարա իթտիլէր. տիչարը աթտրլար։

—Տըչարը՞ մը աթտրլար. նա՞սրլ օլուր, գըզճըղաղ խաթթ իտի։

—Հէր քէս պունա թէաճճիւպ իթտի. լաքին կէօրիւնիւր քի սակիպի պաչը ուճճունտա պուլընմատըղճա պիր աթթար տիւքքեանընընն ալչգ պըրագըլմասը զանուշնէն եատադ իմիշ։

—Նիհայէթ պիչարէ գըզ նէ՞ օլտու, նէ՞րէտէ գալտը. բէճա իտէրիմ մալիւմաթ վէրինիզ, մատամ. չունքի իչին քէնտիմէ տիտ պիր հիչէթի վար տրը։

—Մատամագէ Էմմա Բօզը վալիտէյինին գատիմ էմէքտարը օյան պիր գաբրն ալը էվվինէ կէօթիւրտի. գըզընը օրատա պուլաճապընընդա հիչ չիւպէ եոգ տրը։

—Էմէքտար տէտիյին գատընընն էվի նէ՞ թարաֆտա տրը։

—Բէք եազընն, եանընտաքի էվ, նօմէրօ 108։

—Իամի՞։

—Գաթէրին։

—Թէչէքքիւր իտէրիմ. պէնտէնիզէ պէօյիւք պիր խըզմէթտէ պուլունաընընդ։ կէլ ազիզիմ կիտէլիմ պիր ան էվվէլ Էմմա Բօզը կէօրէլիմ. —տիյէրէք Ընէյի տիչարը չըգարտը։

Օ կիւնիւ սաաթ իւչ բատտէլէրինտէ Գաթէրին էվէ ավտէթ իտիւպ, Անժէլ Վէրնիէյնին գըզընը պուլամատըղընտան նաչի բէք զիյատէ տիւչարը թէաճճիւպ օլմուշ իտի։ Անճագ Էմմա Բօզըն թէքբարլն ատլիյէ տաիրէսինէ ճէլպ իտիլմիշ։ Լաքին օտա զարուսընն անախթարը՝ իւսթինտէ պըրագըլմըշ օյմաղնա պիր մանա վէրմէմէքտէ իտի. պունդն սէպէպինի անլամագ իւզրէ Գաթէրին աչաղա էնտի։

(Տեվ-4)

տարի խաքիրաի Շահանէյ վուգուպուլան մարուղաթ՝ նէգաը հաղրէթբաատիչահիտ մուճիպը մէսրուրկէթ օլարադ, թէտապիրը սրհհէյէ խուսուսընտա լազըմ կէլէն տիգգաթ ու իթինատա գուսուր վուգուա կէթիրիմէմէսինի թէպիրը սէլամը Շահանէ իլէ պէրապէր թէպիվ պույրըմըշ տրը։

* * *

Գարասի վէ Պէյբաղարը թարաֆիարընտա տախի թէհանֆիուղանէ թէէսիսի՝ թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

Սրհհէյէ մուֆթէթիշը ումումիսի գոճճոնի էֆ. հաղրէթլերի տուն Պաղը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ վէ Սրհհէյէ Նաղրը Սաիտ բաչա հաղրէթլերիյէ ումուրը սրհհէյէ հագգընտա պաղը միգաքէրարթտա պուլընմըշ տրը։

Շէհր Լիմանէթինտէ ինիգատ իթմէքտէ օյան Սրհհէյէ գումիսիոնը՝ սէրթապիպը հաղրէթը Շէրիյարի Մավրօէնի բաչա հաղրէթլերի տախի հաղը օլարը հալտէ տուն էնէմ ադաը իհթիմա իթմիշ տրը։

Թրգարտուտա Եէնի Պաղչէտէ ուչըգ պուլընան լաղմըն իսթիւ թօնոյա գաբատրլըպ, չիրքեապ սուլար իլէ պէրապէր տէնիզէ իյգա իտիմէսի, վէ պու պապտէ 280,000 ղրշն սարֆ իտիրմէսի՝ Շէհր Լիմանէթինտէ գարարկիր օրմուշ տրը։

Շիւպէյի վուգուտանը թահգիգի զըմընտա, պա էմրը այի տոգթոր Մահէ վէ տոգթ. Սիմէգուլիս էֆ.ին մէմուր թային օլունմուշտար տրը։ Տօգթ. Սիմէգուլիս էֆ. Շէհր Լիմանէթինտէ թէշէքքիլ իտէն սրհհէյէ գումիսիոնընտա ադա սրֆարթրյա տախի հաղը պուլունանագ տրը։

Մէճլիսը Սրհհէյէ ադասընտան միճֆէթթիշ Վիթալիս էֆ. հաղրէթլերի՝ տուն Շէհր Լիմանէթի Սրհհէյէ գումիսիոնընտա հաղը պուլընմըշ տրը։

Գոսսվա վիլայէթի հուտուտընտա թէշքիլ օլընան Զիպէֆչէ թէհանֆուզանէսինէ վիրուտա իտէն եօլճրարը իգամէթի իչուն, մէվճուտ էպնիյէտէ գըշն եօլճրարը պարընամայանագլարը անկարմասընա մէպին, ենենէն 3 տաէտա պինանը սերիան ինրաը զըմընտա, Սրհհէյէ նէգարէթինտէն Գոսսվա վիլայէթինէ թէպիրտի իյգա իտիմիշ տրը։

Կէչէնտէ մէմուրքը էճնէպիյէտէն Տէրսաատէթ իլէ մէմուրքը Շահանէնին սահր ճիհէթերինտէ խասալ վէ ֆիրուսթ իտիմիշ օյան եաբամա գահվէյէրին էմրը թահրիրլերինին իճրասըյա հրֆղ իւս սրհհէյի ումումիյէ նօգթաի նաղարընճա մագարթարը օլուպ օրմատը թէպէյլիւն իթտիրիմէսի թահթը գարարա ալընմասը յա, իյճապը տերտէսթը իճրա պուլընմըշ տրը։

Ինկիլիթերա տախիլինտէ քեանին Օյսթրնտա 12 քիչի գօլեյա թութուլարագ 8ի վէֆատ իտիմիշ տրը։ Իլէթը մէգքիրէնին սէպէպը գուհուրի՝ պուլաշմըշ սուլը հալի պիր թուլումպանընը իսթիմանիտէ ամֆի օլընը յօր։

Լիզպօնտա գօյերա զուհուր իտիտիկինէ տարը օյան չայիանընի սալը օրմայըպ, պու չայիանընի՝ թէլէկրաֆտա Լիվօրնօ տէնիրէճէք եէրտէ սէհվէն Լիզպօն տէնիրմէսինտէն իլէրի կէլտիկի անլաշըրմըշ տրը։

Սրանիա տախիլինտէ վագը էքսէր շէհիրլէրտէ պիր չօգ գօյերա վէֆիյաթը օրմուշ տրը։

Հօրտա եէնի վուգուտաթ օրմայըպ խասթախանէտէ 2 խասթա մէվճուտ իմիշ։

Ասթօն-Ընտրը-Լայնտա 1 քիչի վէֆատ իթմիշ տրը։

Մագսֆիլտտէ 1 վէֆիյաթ, վէ թամիզ նէհրինտէ պուլընան քիչիւ սէֆինէլէրին պիրիսինտէ 1 վուգուատ օրմուշ տրը։

ԻԶՄԻՐՏԷ ՄԸԳՏԱՐԸ ՆՈՒՖՈՒՍ

Լէվանը Հէրայ կազէթասընան Իզմիր մուխպիրի՝ շէհրը մէղքիրրն մըգտարը Նուֆուսը հագգընտա ամֆիտէքի մալիւմաթը վէրիյօր.

Իզմիրտէ 306,000 նուֆուս մէվճուտ օլուպ, պունլարտան 87000ի իսլամ, 138000ի Բում, 29000ի Եահուտի, 22500իւ Գաթոլիք, 20 պին 500ի Էրմէնի, 7000ի Բրոթէսթան, Ահէմ վէ սայիրէ, վէ տիկէր 2000ի մուխթէլիֆ էհալիտէն իպարէթ տիր։

Գուլիարիա վէ Բուսիատան հիճրէթ իսէն մուհաճիրլէր՝ Իսլամբարա Եահուտիլէրէ տախիը հիսապ իտիրտիկի կիպի, պունլար ասն սէնէլէր գարֆընտա՝ Իսլամբարդն ատտը Նուֆուսընը 30-40000, վէ Եահուտիլէրին 6-7000 գատար արթըրմըշար տրը։

Ալաֆ. օգուստոսդն 1ինէն 30ընա գատար 233 քիչիսի պուլաշըգ խասթալըգարատան վէ 240 քիչիսի տախի ատի վէ ֆէվգէրատէ խասթալըգլարատան օյմագ իւզրէ ճէման 412 քիչի վէֆատ իթմիշ տիր քի, կիւնտէ օրթա հիսապա վէֆիյաթըն մըգտարը 15·25$^{8}/_{10}$ օլըպը թէկագագ իթմիշ տիր։

Աթինա էհալիսի 125,000 քիչինէն իպարէթ օլուպ, էհալի պէյնինտէ թէկֆատը եէվմիյէ 100տէ 8 բատտէսինտէ տիր։

Իսքէնտէրիյէնին մէճմուը նուֆուսը տախի 260 քիչի օլուպ, վէֆիյաթը եէվմիյէ 100տէ 17էն 24է գատար տրը։

Իզմիրտէքի խասթալըգ հագգընտա վուգուա կէլէն էնտիրէյէրին բէք տէ մուվաֆիրգը հագիգաթ օյմատրը՝ պալէատէքի մալիւմաթան անլաշըրմաղը տէրքեար տրը։

Բարիզտէքի մէշհուր կիւզէլ գօքուճը Լ. Թ. Բիվ էր մաղազասը՝ պիր սարը միլթէճամուլ զեմանտէն պէրու միւէսսէս վէ «Ա յա Ռէն տէ Ֆլէօռ» իսիկլէ մյուէսսիսա օյուպ, եաբընը պումաղազա թէէրքիպտէրնին նէֆասէթի ու բիճճանկէթի իչուն Լէժիօն տ'Ընէօր նիշանընին օֆիսիէլլիք բիւթպէսինտ նասիլ օլմըշ տրը։ Հէր թարաֆա անրն կիւզէլ գօքուճարընը վէ Լիսպուգէսիի թալէպ իտիրկը։

Թէրքիպաթը մէգքիւրէ Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիանընն հեր թարաֆընտա պիճիւմնեն մուհթաշամ մաղազալարտա պուլընը։

ԵՒ ՍԱԿԱՅՆ ԿԱՌ

Գ.

Օրնոր, վարդապետութիւն Նորագղղիական Ակադեմիոյ անդամներէն մին՝ նորօրինակ գաղափարաւ մը վերջին օրերս անասուածութեան քարոզ կը հանդիսանայ։ Ի՞նչ է այս բառն ունկնդրը ընդդէմ ճշմարտութեան։

Միծաղին գուցէ Նիթակրօնք երբ մենք ճշմարտութիւն կը կոչեմք Աստուծոյ գոյութիւնն։ Չծիծաղիմք մենք ալ երբ նոցա հակասական միտողականքն կը լսեմք։ Բանանք աչքերնիս մեր անմուկ սահմանաւ ընակութեան վրայ, ո՞ր Նիթակրօնն հիացած չէ ի տես բուսական՝ կենդանական՝ հանքային եւ երկրաբանական սքանչելեաց, ո՞ր սիրտ այնքան անզգայ մինչեւ ծաղկի մը գեղով չերազուրուի. ո՞ր միտք՝ ո՞ր դանդաղ ոգիսն բնութեան կանոնաւոր ներգործութեամն հետաքրքրուած չէ՞ երբէք. կա՞յ մէկն որ այնչափ անտրամիտ մինչեւ թռչնիկ մը ձայնիւ չոգեւորի, չծիծաղի։ Ամեն բան վեհ է բնութեան մէջ, ամէն բան հիանալի։ Բուսաբանական օրէնքն անվերջ զօրութեամբ կազդեն, հաստատուն կանոնաւ կը ծլին՝ կը պտղին՝ կը ծաղկին՝ կը պտղաբերին բուսականք։ Կեանքն չարունակ կը գործէ. չորցած քարացած մարմնոտ հունտն՝ հողոյ պատշաճաւոր խոնաւ ջերմութեամբն պիտի քայքայի պիտի ճաթռտի եւ ընձիւղն պիտի ցոյց տայ։ անտեսանելի ծիլն ըստ իր անբմբռնելի կանոնաւոր կազմութեանն՝ այս ինչ տեսակ ծառին տունկն պիտի ծնանի, պիտի ծաղկի եւ պիտի սերի։ Եթէ ջերմութիւնն պակսի՝ արդիւնք չկայ, եթէ խոնաւն չատայ կ'ապականի, ուստի ամեն բան ըստ պատշաճին։ Ծիրանաւոյն բոզբոզն եւ ծընունդն պիտի չչփոթի վարդենւոյն հետ, կեռասենւոյ տերեւն պիտի չմոռի այդենւոյն։ Իւրաքանչիւր ազգ իր յատուկ ծաղկաբերութեամբն պիտի որոշուի, ոչ երբէք չաքանակն լաղտուին պիտի նմանի, ոչ երբէք մանիշակն չուշանին հոտն պիտի սեպհականէ։ Ամեն տունկ իր առանձին տունն ունի, առանձին ընտանիք, առանձին սեռ։ արմատն խնդրին հետ չպիտի զուգի, սալորն զսերկեւիլ պիտի չքեղմնաւորէ։ Ջրային չուշանն (նունափար) Ջուրին տակ պիտի ծածկի իր կոկոնն, եւ սպասէ մինչեւ բեղմնաւորութեան պահն, եւ ապա պիտի բարձրանայ Ջրոյ երեսն, բեղմնաւորուէն յետոյ պիտի կծկի եւ պիտի մտնէ դարձեալ Ջրոյ տակ, վասն զի օրէնքն այդպէս է. պտկաւորէն ամօթդած պիտի չհանդուրժէ բնաւ որ օտար մարմնոյ մը իրեն նայի, իսկոյն ցամամբ պիտի կըծկէ իր թերթերն։ Ճանճորսակն պիտի չմոռնայ բնաւ իր որսն, մժեղք եւ մանր միջատներ երբ ժողուն՝ իր ծաղկանց զրոյն մէջէն նեքտարն քաղելու՝ պիտի փակէ իր բերանն եւ թռչնիկքն պիտի հալէ։ Ոչ մի տունկ, եւ ոչ որ եւ է մասն տնկոյ՝ իր հատատուն օրէնքէն պնտի չչեղի մաղիւ չափ իսկ։ ինչ ըսեմք ուրեմն այս հատատուն եւ հմայիչ օրինաց դէմ կանգնած, որով ոչ միայն բոյսերն եւ երկիրս, այլ արեգակք սահասարակ կը վարին անխոտոր։ Զի՞նչ Աստուած, չի՞նչ անհուն իմացականութիւն մը, անսպառ զօրութիւն մը։ Բնութիւնն հայելի մ'է, յորում արարչութեան Ծընողն եւ Ծնունդն միանգամայն կը պատկերանան։

Անծանօթն անագին չդիպայ մ'է, որպէս եւ ոչ մի օղակն ծանօթ է մեզ՝ եթէ ոչ այն մեծ Ծանօթին միջոցաւ՝ որու իմացականութեանն հաղորդ եւ պտուղ է մարդն։ Բուսական եւ կենդանական անհուն պտուութիւնն՝ համախարհիկ կեանքն եւ ոգեւորութիւն դիւթական աքանչելիօք անբմբռնելի Աջոյ մը գոյութիւնն կը ճարտասանին. եթէ կան մարդիկ որք այդ ակնյայտնի վկայութեանց դիմադրելով այդ օրինաց դէմ կը մաքառին՝ տարակուսելով գեռ եւս այդ անհուն իմացականութեան վրայ, մեր ամենեն նպաստաւոր պատասխանն է իրենց մտաւոր կարողութեանց վրայ տարակոյս յայտնել.

Անհուն է մեր ասպարէզն, երբ զիւրն իւր լուսեամբն չվրդովէ մեր սիրան եւ մաղձոտ աչքերնիս յանենք դէպ յանսահման միջոցն՝ միայնակ մեն գալով. դէպ ընդարձակ սահմանն թռիչ մ'առնունք, երթանք այդ պայծառ լուսերու մէջ լեռնէ լեռ, ձորէ ձոր, լուսէ լոյս, անցնինք մեր ծանօթն, եւ խոյանք մ'ալ դէպ ի վեր, դէպ ի նորն, դէպ յանծանօթն մինչ, մինչ դէպ յառաջ, մինչ եւ միշտ. փորձենք, քննենք, նոյն կանոնն, նոյն օրէնքն անոթխիս, ինչ որ Բեղէր վարպետեց, նոյն օրէնքն՝ նոյն սկզբունքն՝ ինչ որ Նեւտոն եւ Հերշէլ ճանչցան եւ քարոզեցին. նոյն անյեղլի կարգադրութիւնն՝ ինչ որ մեր անձուկ երկրագնդին վրայ դիտեցինք։ Իւրաքանչիւր մարմին իր պատշաճաւոր ղրից մէջ, կատարեալ ներդաշնակութեամբ, հիանալի եւ ճշգրիտ համեմատական հեռաւորութեամբ, կանոնաւոր շարժմամբ, օրական եւ պարբերական թաւամամբ, եւ այս ամենն հոսատատն կանոնաւորութեամբ. բոլորակաց միաձեւութեամբ, եւ այդ ձեւոց կազմութեան եւ պատմանան համար անհրամեշտ եղող կանոնադրութեամբ, ծանրութեան եւ ձգողութեան օրինաք, կեդրոնաձիգ զօրութեամբ, կեդրոնախոյս համեմատական բարեկամութիւ ուժով, լուսոյ եւ ջերմութեան սքանչելի հիւսուածքով, եւայլն. որոց վրայ ապշած Վոլթէռ անգամ կրսարպուէր խոստովանիլ յակամայ, թէ՝ «Տիեզերք կը խոռվին զիս եւ չեմ կրնար երգել՝ որ այս ժամացոյցն ըլլայ եւ ժամագործ մը չունենայ։»— Ի՞նչ ըսեմք ուրեմն, Նիթակրօնք, ի՞նչ կուզէք որ ըսենք, Անաստուածք.— չըկա՞յ Աստուած.

Տիեզերական գիտութիւնն այսօր ամենէն աւելի յառաջդէմն է։ Երբ ժամացոյց մը կամ մեքենայ տեսնեմք ի շարժման՝ իսկոյն պատճառն՝ մարդն կը խորհիմք. բանական մը, իմացական էակ մը. իսկ երբ երկինք եւ երկիր այսպէս հատատուն կարգօք օրինաւոր ընթացքի մէջ տեսնեմք՝ յանառիկնք զանազ այդ անհուն իմացականութեան մը, անճառ զօրութեան մը. Դիպուածն՝ Հարկըն Նիթին՝ կանոնաւորութիւն չունին, իմաստութիւն չունին, զօրութիւն չունին, օրէնք չեն ծնանիր. նիթին անգործ է, անշարժ է, բնագիտութիւնն կը քարոզէ. զօրութիւն, կարողութիւն, շարժումն, կարգ, կանոն՝ չունի. ուրեմն չնակառակինք գիտութեան, չնակասենք մեր սկզբունց. վասն զի կանթեղ մը երբ վառ տեսնենք՝ իմացականութեամբ իմացականի մը (մարդու) գոյութիւնն կը խորհիմք. երբ երկնից անհնգոց մէջ մեր թեթեւ թռչն զմեզ միրճեց՝ անթիւ անհամար սոսկալի գնացց մշտավառ տեսքն՝ սոսկալի միջոցին մէջ չընդարմացուսէ մեր միտքն՝ սկզբանց հակասականութեամբ։ Տիեզերք Ովկէանի մը նման կը թաւալին մեր շուրջն. իւրաքանչիւր գունտ նաւու մը պէս կը վազի անվերջ միջոցին մէջ. հասարակաց նաւապետ մը կուղղէ անոնց գնացքն, ոչ հողմ, ոչ մրրիկ, ոչ փոթորիկ կրնան անոնց ընթացքն վարանել։ Իւրաքանչիւր դրութիւն իր կեդրոնական կապարով կախկանգնուած՝ կեանք եւ չունչ կընդունի իր Արեգակէն. իւրաքանչիւր լուսաւոր մի մի Արեգակն՝ իր շուրջն խմբած իւր ընտանիքն՝ կը պահէ, կը խնամէ զանոնք. հասարակաց օրէնքն կը տիրեն ամենուն։ Մեքենական ճշգրտութեամբ իւր երակի զարկ բնութեան մէն մի քայլն համրուած է. հատատուն ճշգրտութեամբ իւրաքանչիւր քայլափոխ սահմանուած. ո՞վ է ուրեմն որ ըսէ թէ Նի-ին կո-ղմէ զՕրս-ինէ. ո՞վ է որ ըսէ թէ Զօրս-ինէն չէ ո-ր ընէ-ին կո-ղմէ ըստ օրինաց՝ որով Զօրս-ինէն գտանին բառնալ է։

(Շարունակելի)

Բարիզեն պիճիւմէ զարիճ գաարիզարը՝ Տիւանան իլէ Սարա Պէրնար բուտրատրը վէ Բարիճիւմբրի Տիւանան մաղազասընդն սարբ էմ. թասի մէշհուրլարին իսթիմալ իտէրլէր։ (Լրան սահիֆէսինէ միւբաճաաթ օրնա։)

ԲԱՐԻԶՏԷ 1700000 ՖՐԱՆԳԻՆ ՏՕՂԱՆԵՏՐԸԼՄԱՍԸ

Բարիզտէ ըմբրիյաթ (բուճէ-մըրէ, կիւղել գօգուլար) թիճարէթիլէ մէշղուլ օրմագա պէրապէր մուամէլաթը սարրաֆիէյէ տախի կիրիշմէքտէ օյան Մ. Պէրթրան՝ կէյէն կիւն բօյիս միւտիրլինէ միւրաճաաթա, Պոն Նուվել պուլվարընտա 19 նիւմէրօյը մաղազատա սատմ. ճրլըդ վէ էյմասճըլըդ իթմէքտէ պուլընան Մ. Իրվօպլն՝ քէնտիսինէն 1 միլիօն 700000 ֆրանդ տօղանարմըշ օլատուրընտան տօղայը շիքեայէթ իթմիշ տիր։

Ամման Իրվօպ՝ պունատան 4-5 այ եվվել քէնտիսինէ միւրաճաաթ լատէրէք, Ամէմանիա ֆապրիգաարընտան պիրիսինին՝ տարբ քէհրիյարտան ֆարդ իտիրմէյէճէք տէրեճէճտէ ինճէ վէ զարիճ քէհրիպարար իսմալ իթմէք եօլունը պուտրըղընը, վէ մէղքիւր քէհրիպարարընն իմանինէ մէյտան վէրիրէճէք օյուրսա, բէք գիյատէ իսթիֆատէ օրունաճաղընը պէյան իսիւպ, Մ. Պէրթրանը՝ սերմայէ իթասըյա պու իշէ կիրիշմէկէ տավէթ էյլէմիշ տիր։

Մ. Պէրթրան իշտէ ֆայիտէ կէօրէրէք՝ Մ. Իրվօպա պիր տէֆատա քիւլիյէթի պիր մէպլաղ իթա իթմիշ տիր։ Մէպլաղը մէղքիւրընն իթասընտան 5-6 այ սոնրա, Լօնտրա պանգարարընտան պիրիսինէ պիր չէք կէրմիշ տիր քի, պու չէք հէմ էվվելճէ վէրմիշ օլարընը մէպլաղը, վէ հէմտէ քէհրիպար թիճարէթինէն հարբ օյան մէնֆատաթը հավի իսի։ Մ. Պէրթրան՝ Մ. Իրվօպա պիր իքի տէֆա տահա պու վէճճէ բարա վէրմիշ, վէ հեր տէֆասընտա՝ բարարարընը քեարբյա պէրապէր կէրի այմը տրը։ Պու սուրէթէ Մ. Պէրթրան՝ թէմամբյա էմնիյէթի հասբ էյլէսիքանն սոնրա, տրթըդ վէրտիկի բարայը քեարբյա պէրապէր այմաղա լիզում կէօրմէյիպ, բարայը չօղալմամագ իւզրէ օրատա թէրք իթմիշ վէ պու սուրէթէ ալանաղը՝ 1 միլեոն 700,000 ֆրանդա պալիզ օրմուշ տրը։

Պունատան պիր գաչ կիւն էվվել Մ. Պէրթրան իշտէ հասբ օրանագ քեարա մահսուսպէն քէհտիսինէ պիր մըգտար բարա վէրիրմէսինի Մ. Իրվօպատան թալէպ իթմէսի իւզէրինէ, մէրզում թալէպը վագբյը պատէհու նաղարը տրդագթա ալրրըմ տիյէրէք հէման Բարիզտէն Վիշի գարբըճճասընա ադիմէթ իթմիշ տիր։ Պու քէյֆիյէթէ Մ. Պէրթրանը շիպհէյէ տիւչար իթմիշ օյորդընատան, Մ. Իրվօպան՝ Պոն Նուվել պուլվարընտաքի պիր օրթաղընա միւրաճաաթ իթմիշ իսէ տէ, մէրզումատան տախի շիւպհէյի ճէվապարտան պաղագ պիր չէյ ալամմըշ, վէ պունըն իւզէրինէ Լօնտրատաքի պանդայա միւրաճաաթ իտուպ, Պէրլինատ քէհրիպար իսմալիյէ մէշղուլ օլուր պիր պանդա օյմատրընը վէ քէնտիսինէ պիր իքի տէֆա կէօնտէրիրէն մէպպիղին՝ երինէ քէնտի բարայը օրատընը խապէր ալմըշ, վէ օ հալտէ տօղանտարրըմըշ օրտուղընը անրայըպ, հէման բօրիս միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Մ. Իրվօպ պանեօ իտէր իքէն վիշիտէ, վէ տիկէր ըէֆիզգի տախի Բարիզտէ թէվգիֆ օլունմըշար տրը։

Եագընտա մուհաքէմէյէրի իճրա օլունաճագ տրը։

ՄԱԹՊԱԱՄԸԶՏԱ ՊԻՐ ՇԻՇ ՊՕՂԱԶ

Պու սէրլէվհա իլէ Պրուսա կազէթասընտա պէրլէճճը ամի օգունմըշ տրը։

Պիր այտան պէրու մանթպատամբզտա խսթիխատամ իտիլէն վէ հէնուգ 17 եաշարընտա պուլընան Մուսթաֆանընն թէտրիճէն արթմագտա օլտրը չիշ պօղաղլըգը՝ նագարը տրդագթամըզը ճէլպ իթմէքլէ, միյտինին նէ գատար եէյէճէք իսթիապ իտէճէկիսի անլամագ իչուն, ախիրէն քէնտիսինէ քէչիտէ իմտիկիմիզ «ֆ»ըճ ալէ չէ-ֆէնտէ ումուրմագ պիր սուբէթմէ մէհարէթի կէօսթէմիշ, վէ եագընտա տիւնեանընն էն չօգ եէյէնէրինէ մէյտան օգուրմագ իսթիտատրնտու պուլընան պու նէվզուհուր չիշ պօղաղը տէհչէթլի իշթահը գարշրսընտա, ատէթա եէյէճէքլէրին թիթրէմէքտէ օլտրդըլրը զանն իտիմիշ տիր։

Պինտէնալէյէ, Արապկիրատ, Թրբապիգօնտա չըգան չիշ պօղաղլարընն՝ 36 օգդա եէմիշ եէմէյէրի՝ 29 պաթլիճան տօլմասընը հիչ սայմարը կիսի, ըիվայաթա ինանմայանլար հաղգսըզ կէօրիւրմիշ տիր։

Պիղիմ Մուսթաֆա՝ մանթպատա արգատաչլարը միյանընա տախիլ օլարընը թարիգտէն պիր հաֆթա գատար՝ եէվմի եարբմ օդգա էքսմէք 10-12 պարտագ սու իլէ իքթիճա իսէրտի։

Ֆագաթ արա սըրա ըէֆիգլերինին «պուլյուրունոպարընա գարշը նէզաքէթսիզլիք իթմէյիպ, պատթրընը իշլիճ պիր գաչ լօգմտ արայըմ» տէյու թատմարընա իշթիրաք վէ ազզղ տօլտաբ նաֆագարարա աճըլընը թէսքին իթմէքտէն կէրի տուրմագ իսի։ Պիր հաֆթա սոնրա արգատաչլարըյա թէքլիֆսիզլիք գէյատէյէտիկինտէն, նէրէտէ պիր ադամը չամբրտրընը տուլյարտա գօյմագա պաչլատը։ հաթթա էօթէտէ պէրիտէ պրադրյան էքմէքլերին մանթպատա տախիլինտէ սըրը օլարընը տատիր՝ շիքեայէթէյէր պիրէ վուգու պուլտու։

Պիր կիւն մանթպատյա օղրյան չէրպէթճիտէն 14 պարտագ չէրպէթ իչմէսի, վէ նէ գատար եէմէք եէյէպիլէճէկի քէնտիսինտէն սորուլուրգատա՝ նէ գատար իքրամ օլունընրատա մէճմուն օյանմագընը սէօյլէմէսի իւզէրինէ, Մուսթաֆանընն տէհչէթի չիշ պօղաղլարտան օյորդընա հիւքմ իսիրէրէք, սուֆրան իսմիհանա տավէթ խարիմէսինէ գարար վէրիրլի։

Պէհէրի 120 տիրհէմտէն իպարէթ օյմագ իւզրէ 13 բիտ, պիր պուչուգ օգգա էմտէն իպարէթ պիր քեպպա հագըրյանտր։ Շիլպօղաղըմըզ քէմանը իչթիհա իլէ իչէ պաչլատը, հէման պիր չերեէք սաաթ զարֆընտա քէպապտան էսէր գալմատը։ իւզէրինէ 8 պարտագ տա չերպէթ իչտի։ պիզ Մուսթաֆանընն «բահաթսրզ օյտում» տէմէսինէ ինթիզար իտուպ տուրուրքէն, գօճա չիշ պօղաղ «տօյմատրմ» տէմէսի՞նմի։

Նէյէթիմիզ Մուսթաֆայը տօյուրմագ իտի իսէ տէ, շու սըրատա անընն միյտէսինտէն զիյատէ սըհհէթը ումումիյէյի էէօգէմէտ լազըմ կէլտիրինտէն, չիշպօղաղըմըզը արգուսը վէճճէլէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէչիտէ իսիրմէսինի տիկէր պիր վագբնա թաաթիգ էյլէտիք։

Իկք զիյաֆէթի կիւնինտէն պէրու՝ Մուսթաֆանընն իշթահը սոն տէրէճէտտէ արթմըշ տրը։ Իշ պաչընտա ազգ ատաչլարը՝ յա եէյէճէքտէն պաչգա պիր չէյէ տահիր միւպահասաթտա պուլընմայը։ «1 հինտի տօլմասը, 5 գըյէ էքմէք, 3 չիֆթի էքմէք գատայիֆի՝ պէնիմ իչիւն անճագ պիր սապահ գահվայիրը օլապիլիր» տէյօր։

Վուգու պուլան ուֆագ թէճրիւպէմիվ՝ Մուսթաֆանընն սէօզլերինտէ խիլաֆ օլմասընընը իսապի իթմիկինտէն, պու տէֆագի հագիգաթ օյմագ իւզրէ թէրագը իթմէքտէյիզ։ Պէրէքէթի վէրսին քի մամթպատամզատա պօղաղ թօգլըզընա խրամէթի իթմէք իւզրէ Մուսթաֆա իլէ պիր մուգավէմէթ եօգ տրը, եօգատա հէրիֆ պիզի քիւլ իտէճէքմիշ։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պալըգ ավլամագ մէվսիմի օյտըղը ճիհէթլէ, Գարա տէնիզ պօղաղը խարիճինտէ եանի Շիլէ, Գարապրուն վէ Իրվա թարաֆլարընտա պալըգ ավլամագ իւզրէ, Պօղաղատան չըգաճագ ալամանա վէ սարբ պալըգ գայըգլարընն սահիլ իլէ ասլա իսթիրաթ իթմէմէյէրի, վէ չայէտ իսթիրաթ վուգու պուլուր իսէ պու կիպի գայըգլարրն Գոսվագ գարանթինասը աչըգլարընա գատար կէլէրէք, հավիլ օյտուգլարը պալըգլարը գարանթինա մէմուրլարընն թահթը նէգարէթինտէ օյարագ, տիկէր գայըգլարա ագթարմա էյլէմէյէրի լազըմ կէլէճէկինին իտարէի արհհէյէ թարաֆընտան իյճագ իտէնիրէ իչար գըրնմըշ տրը։

—Զէվմըզը մանիւմէտէն միւրէքքէպ օլարագ, Շէհր Լիմանէթինտէ հնիգատ իսէն պիւտճէ գօմիսիոնը՝ եագարըզմըզ վէճճէլէ, թանզիմ էյլտիկի պիւտճէյի էվվէյքի կիւն Շէհր էմինի Բրսման բաչա հագրէթլերինէ թագտիմ իթմիշ իսէ տէ, պաղը ճիհէթլերինին արիզ ու ամիգ թէտգիգի զըմընտա եվրագը մէգքիւրէ թէքբար գօմիսիոնը մախսուսընա խատէ օյունմըշ տրը։

Հէյէթը մէգքիւրէ տիւն թէքբար ադար իճթիմա խէրէք, թէտգիգաթը լազըմէյի էյթա իթմիշ տիր։

—Մէճլիսը Շահանէտէ եէթիշմէքտէ օյան միյան քէօքիւ ինհիսարը իմթիյազընը՝ միւտուէթը մալիմէ իլէ թալէպ վէ խթիտատ լատէն տավա վէքիլլերինատէն խաքէնտեր Ֆէրճուլլահ էֆ. պու քէրրէ Նաֆիա վէ Թիճարէթ Նէզարէթինէ թագտիմ իթմիկի իսթիտատանամէտէ, իմթիյազը մէգքիւրը թալէպ իթմէքտէն սարբը նաղար իթտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

—Գարասան գազասը գայմագամը Թէվֆիգ էֆ.ինին՝ Ագշէհիր գազասը գայմագամը իքէն, պաղը կէօնա սուի իսթիմղաթատան տօլյայը թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը մուգարրեր պուլունմազլա, մումիսիլէյհէ իչտէն էլ չէքիրիլէրէք՝ եէրինէ գօնեա վիլայէթի խաթինաֆ մահքէմէսի ազալ սապգասընան Հաճի Միհմաթ էֆէնտի վէքալէթէն մէմուր թային օլունմը, վէ մումիսիյէ՝ մահալը մէմուրլիյէթինէ ազալմէք իթմիշտիր։

—Ասանատա միգան իւլ հարաբէնին կէչէնլերտէ էնմէքտէ օյտուղը եազըմըշ իսէ տէ, արա սըրա կիւնտիզլերի սանթիկրատ հիսապըյլա 37յի վէ կէճէլերի 28ի կէսմէրմէքտէ իքէն՝ ախիրէն կէճէլերի 19ա, վէ կիւնտիզլերի 30ա գատար թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։

—Ագշէհիրին Ալթուն Գալէմ մահալլեսի էհալիսինէն՝ Հավա օղլու Իսմայիլին խանէսինէն կէչէնլերտէ ալթէչ զուհուր իտէրէք, եալընը մէգքիւր խանէ եանընը հարտ պասսըրըմըշ իսէ տէ, ալթէչին զուհուրինտէն եվվել մէրգում իսմայիլ՝ պաղչէսինտէ, վէ գէվճէսի տէ՝ խանէ տէրունինտէ պուլունան պիրիսի 4 վէ տիկերի 1 եաչընտա իքի նէֆէր չօճուղընը իւզէրինտէն գաբուրը քիվլիտլէրէք պիր գօմշու խանէսինէ կիթմիշ օլմասը, վէ ալթէչտէ օ մասումարը պուլունընը օտատան զուհուր իտէրէք՝ էթրաֆատան կէօրիւրկեպ եէթիշլինճէյէ գատար, մէղքիւր օտանը քեամիրէն ալէվլէր իչինտէ պուլընմասը ճիհէթիյլէ՝ պիչարէ չօճուգլարըն թախլիսինէ մուվաֆֆագ օլընմայըպ ալէվլէր իչինտէ գատարագ եանմըշ օյտըղլարը իչարմասը մահալլիյէտէն տիր։

7½ ՂՐՈՒՇԼԱ 300,000 ՖՐ. ԳԱԶԱՆԸԼԱՃԱԳ

Բուսիկի շլմնտրքեր թահվիտքը պէպիւբ բիլանգօսրնն 142ճի գուրարը կէկէճէք սեպսենէրին 19ճնճը ճուսատա երթէնսի կիւնեւ Զարպոնանէտէ ալենէն բէշտէ օլրարագ, 600 քիշիյէ 300000 ֆրանգտան 400 ֆրանգա գատար իպրամիյէ վերիկէճէք տիր։ Թիճարէթ Նէզարէթի թարաֆրտան թաստիգ օյտրտրը կիպի, Գարա իտարէսի թարաֆընտան տտախի մուսավէլաթը նիզամիյէտի իճրա գըրնմըշ օյան մէգքիւր Թահվիտքին բրօսէս պիրէթլերի, պուտէֆա մանգազասնա պիրէթիան իպրամիյէյի գազանան 7 պուչուգ, նընթը 5 վէ բուպը 3 գազատաթլիմագտա տրը։ Թարշալարտան իշգոլ բիյանգզա իշթիրաք իթմէք արզուսընա պուլունդպ բրօսէսին պէտէլի վէ բօսթա իւճրէթինի կէօնտէրէնլերին սըբարշլարը սերիան իճրա օլունտար։

Ասրէս

ՏԻԳՐԱՆ Մ. ԱԶՋԵԱՆ

Գալաթա քէօրբիւպաշը Նօ. 33

Սթամպլ 8—2

ԻԼԱՆ

Մ. Ֆօր պիրատէրլերինին թահթը իտարէսինտէ պուլընան Պէյօպլունտա Ցէօրթ եօլ ադընտա Գումպալաթը եօգուչընտա Տրօկմանա օգաղընտա քեանին Ֆրանսըզ մէքթէպի.

Մէքթէպը մէգքիւրն էյլամ թահթիլէսի Բումի սեպտեմբերին 8ինէ խթիամ պուլարագ, տէրսլէրէ տէվամ օլունճագ տրը։

Մէքթէպը մէգքիւրն բրօկրամը, Ֆրանսա մեարիֆ նէգարէթի թարաֆընտան թանզիմ օլընան բրօկրամա մուվաֆֆագ տրը։

Ասլին Ֆրանսըզ պուլունմայան չակիրտանընն լիսանը մատէրզատարընը թահսիլ իթմէլերինի թէսիր, վէ պու սուրէթէ պիր չօգ սիլէ բէհիլէրինի մէնհուն իթմէքտէ իւզրէ սէրս սաամլարը խարիճինտէ օյարագ, Թիւրքճէ վէ Բումճա վէ Էրմէնիճէ տէրսլերի թէէսիս իտիմիշ տիր։

Արզու իտէն չակիրտանա հաֆթատա սէօրթ սաաթ Թիւրքճէ վէ հէր կիւն Բումճա վէ հաֆթատա 3 սաաթ Էրմէնիճէ թէտրիս օյունաճագ, վէ պինէն ալէյհ պուլարին էլտիկի մէգքիւրէյի միւքէմմէլէն թահսիլ իթմէլերի միւմքին օլաճագ տրը։

Մէգքիւր տէրսլէր իչիւն այրճա իւճրէթ թալէպ իտիրմէյէճէք տիր։

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԷ

ՄԻԹԹԷՆԻՑ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՄԲ

Սէրմայէ ֆրանգ 8,000,000
Իսթիյամ ապէսի » 6,880,695
Սէնէվի հասրլամ » 16,890,344

Պու չիրքեթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻԹԹԷՆԻՊԻԼԷ Իվէ վէ էնվէն ֆիթրա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլՔնան մալ վէ էմթաա վէ եշեա սիկուրթա իտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԲԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իսթիյամ ապէսի ֆրանգ 2,585,853

Պու գումբանեա՝ վարար վէ Եէլքէնլի կէմիկէրէ եիւքլէմիշէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօմբա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան զիյրյամէթ էշեա վէ ապէ կրուբօլարը էհվէն ֆիյաթ վէ շէրաիթէ սիկուրթա իտէր։ Եշեախ մէգքիւբէ իւզլիյէ սիկուրթա խաչպիմէք իչին։ Պու գումբանեա՝ էվլիօրատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասրյա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսատը մէղքիւբէնին սէրմայէ վէ իսթիյամ ապէսի։

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա Իչին վէքիլը մութլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Դարուսընտա Անանիատի խանընտա ԴԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ԻՏԱԼԻԷՆ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան.

Իտալիէն Մախսուսէնին Սէլանիք խաթԹընա ամէնշիտ իսէն վարօրլարն զանվէ օճալարը միսթէնտա օլմագ իզրէ, Պանրը Սէֆիտ վէ Սիյան վէ Անմէր վէ քէօրֆէզ վէ սէվսիրը միսթէճալիրէյէ իճրան սէֆէր իսէն վարօրլարն գանվէ օճալարընեն իսթիզամը միատէթի՝ 1309 սէնէի մայիսի չէնրը էյլուլը զայէթինտ միւնգազի օլաճաղընտան, մէղքիւբ գանվէ օճալարընեն սէնէի մէրգումէ Թշրինը էվվէլի իսթիտասընտան 310 սէնէսի չէնրը էյլուլը զայէթինէ գատար պիր սէնէ միատէլէ Թալիպինէ իհտէյ օլընմագ իզրէ, եէնիտէն միզայէտէյէ վազ օլրնաճաղընտան՝ օլվէճէնէ զիքր օլընան Թշրինը էվվէլ իպթիտասընտան իսթիպարէն պիր սէնէ միատէլէ իսթաբընա Թալիպ օլանալարն՝ թէէմնամթ ագէէրէյէ պէրապէր բէյ սիրմէք իզրէ ճուտաա վէ բաղարտան մաատա կիւնլէրտէ իտարէի մէրգումէ մէէլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէէրի իլան օլունը։

6 իյլուլ 309

ՏԷՕՇԷՄԷԼԻԹ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՐԻՉԱ ԲԱՇԵԱ ԵՕԳՈՒՇԸՆՏԱ Նօ. 27 ՎԷ ՍԷՐԱՍԿԷՐ ԳԱԲՈՒՍԸ ՇԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ԱԾԷՄ ԽԱՆԸ ԹԱՀԹԸՆՏԱ Նօ. 14.

Տէօշէմէլիք իչին Սթամպօլտա Իրզա Բաշա եօգուշընտա Վ. Ա. Գէօլէան վէ Քրիթիկեան նամբ իրէ մուգասատէմա այմբէ օյտուշրմբզ 27 Նուամբրօր մաղազամբզա թէէրիճ իսէն պիլճիմէ միւշթերիէրիմիզէ տատա ալա ճինտէն վէ էսկի ֆիյաթլարըմբզտան տատա էշվէն մալլար սաթապիլմէք իչիւն, պու քէրէ Իլդրօսանբն եանի Խնկիլթէրա, Ամէրիկա վէ Բարիզ, Լէոն, Լօնտրա, Իթալիա վէ մահալլա սաիրեանէթի ֆապրիգալարը՝ իչէ էրպապ պիր ատէմմիզի ասլաշարրթմբզ վէ սաթիսէքի մալլարը բէչինէ պամբզբզ տրը։

Գատիֆէլի տօգուտա, գատիֆէլի պասմա, տիւզ պասմա վէ եէքքարէ գատիֆէլի խալրլար։ Քէչէէր, Հինտիսթան խալրլարը, մուշամպալար վէ սաիրէ։

Տէօշէմէլիք իրէ.քլի պրօգաթեր, իրէ.քլի գատիֆէ, իրէ.քլի ռէբս, ֆանթիւլի վէ սաիրէէր վէ աղրը չիչէ.քլէ իչէմէլի գատիֆէէր, եուն.ը ռէբս վէ պունան միւթալլիգ պիր չօգ տէօշէմէյէ ասիա գուսմալար։

Բիլիչէր, էնվաի տիբրիւ թիւլ բէրատէլիքէր, սթօրլզլար, վէ զայրիհիմ, վէ զայրիհիմ, վէ էմսալի միսիլլու պիր չօգ էշեաի նէֆիսէ խթիհտալ վէ ճէլպ էյլէմիշ օլուպ, իշպու մալլէրիմիզին նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթինէն նաչի բաղպէթը ումումիյէյէ մաղդար օլաճաղրմբզա քէնտիմիզէ գանսաթ ճասը իթմիշ օլուզրմբզտան, թէչրիթէ բաղպէթ պուլյուրսաղ զէվմթը քիրամ իչիւն Բիզա Բաշա եօգուշընտասքի մաղազամբզտան մատաա, պիր տէ Պապա Սէրասքէրի ճատտէսինտէ վազը Աճէմ խանը թահԹընա 14 նումէյօլը մաղազայը աչմբզ, վէ չու իչի մաղազամբզտա մահիր պիր գաչ թաբիսիյէրէր խթիհասատ էյլէմիկիմիզին իսանբյա, էհալինին եարընբզ պիր կէօզ կէզտիրմէք իչիւն թէչրիթէրինէ ինթիզար էյլէրիզ։

30—3

ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ (Բարֆիւմբրի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրկ, 37
Բէբաքէնտէ մաղազաբ։
30, Պուլվար տէ ղ'Ինթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասընա մախսուս
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Թիւլասա
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Սայսն
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Բօմասա
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Եաղ
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Բուսքա
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Թուալէթ սուբէսի (վինէկը)
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Պրիանթին
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Գաղու չրդընը
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Թուալէթ սուբ
ԻՐՍՈՐԱՌԻՍԻՆ Գոզսէթիք
Գուվէթ վէրիճի ԳԻՆԱ ԳԻՆԱ ՍՈՒՒԸ պաչա մախսուս գայիտէյի սըհհիյէ
Բարիզին 1889 սէրկիի ումումիական ՊՈՒՐԲԷԹԻ
Մէնալ իչիւն բէք նէֆիս գօգուլար
Մէսէլա Թէֆալէ
Պէյազ էլիթբբը չիչէյի — Թէսսաբա Զամբագ բուսքասը (Իրիս)
Բարմ մէհբէրէ
Մարուլ խալասասրնտան ալա սապօն
Թէն բուսքասը
Ճիշ Թէմիզլէմէկէ վէ սիլ ապրբընա մախսուս իքսիր։

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 20 սեպտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	97—93
Օամ. էհամը աչքլաը	21—75
» » գաբանտը	21—81
» » Սէրի Ա	54—
» » » Բ	34—
» » » Գ	23 –
Օթօման 1871	99—50
Օսմանլը Պանգասը	13—06
Բուսխա իսթիգրազը	—
Մբսբը տուլ. մուԹթահրտէ	101—37
» իմթիյազը	103—
Տարբէի Սանիչէի Մբսբը	103—
Ռուչիլ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	80—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—48

Բարիզ 20 սեպտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	098—37
» » 4½ %	104—30
Եէնի Օամ. էհամը աչքլաը	22—
» » » գաբանտը	22—05

Մէ.դ.պ.էյէ

Սէրի Բ.	34—
» Գ.	23—32½
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	88—
Օսմանի	—
Օսմանլը Ըէժիսի էհամը	381—25
« Պանգասը	580—62½
Գրէկի Լիմէ	782—50
Գրէկի Ֆոնսէյ	968—75
Գօնրեուար տէխգոնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2690—
Իթալիա էհամը	82—85
Մբսբը ֆօնտ. մուԹթահրտէ	513—75
Բուհորիճէ Թիւրք	—
Եուհան 5 % 1879	196—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—26½

Վիէննա 20 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	126—85
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	48—70
Օսմանլը Ըէժի ագսիոնը	188—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Էսհ. ում. սիւն ագչ. գաբ.	24—02
» » » էն եիւքսէք	24—02
» » » էն ազաղը	24—01
Պու սապահ աչքլաը գ. ք.	24—03½
Թանվիլսէթը Օսմանիյէ	87 –
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » աչքլաը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	54—10
» Բ.	33—30
» Գ.	25—05
Բուսմէլի չըմէնտրֆէրի	88—
Ազէլ ֆաբզի	6--
Ըէբօր Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » ըէբօր	25—
Թասֆիյէ	22—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէկի Ժէնէրալ	7—20
Սթամպօլ Պանգասը	3—05
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	3—05
Ըէժի ագսիոնը	16—24
Թրամվայ	5—85

ԱԳՔԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրչ. Բբ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	107—37
Մէճիտիյէ »	97—20
Պէյազիք »	101—20
Ամբրլրգ »	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսբզ ալթունը	87—15
Բօլ	89—35
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—75

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—0/0

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՉ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(5) Հայվանաթը մրրիյէ իտարէսի իչիւն միւպայէասը մէվզբի միւնագասայա գօնուլան 500,000 զրյէ կկյանրն պէհէր զրյէսի 15, վէ 100,000 զրյէ մինտէրլիք կկյանրն պէհէր զրյէսի 12 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու իյլուլը Բուսմինին 9ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ պիրմիւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթարնա թալիպ օլանալարն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիբսինէ կէմէլէրի։ 3—2

* * *

(6) Իւչիւնճի օրտուի Հիմայուն իմայաթիանէսի իչիւն միւգթէղա օլուպ մահալինճէ մէվզբի միւնագասայա գօնուլմբզ օյան 4000 մէթրո գաբն չարբզլբզ Գօզանա պէզինին պէհէր մէթրոսը 60 բարա, վէ պիր արշրն արզինտա 57000 մէթրո ատի Գօզանա պէզինին պէհէր մէթրոսը 85, վէ 30000 մէթրո չատբրլբզ գալբն Գօզանա պէզինին պէհէր մէթրոսը 98, վէ 20000 մէթրո չատբր ասթարլբզը Գօչանա պէզինին պէհէր մէթրոսը 85 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իյլուլը Բուսմինին 9ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ իհտալի գաթիյէէրինին իճրասը մուգարբէր օլուտբզնտան, միւտէթը մէգքիւբէ զարֆընտա 100տէ 5 թէնզիլաթնա թալիպ օլանալարն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումումիյէ տարիբսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(7) Գալբն սիյահ եասը եուն գայթան՝ արշընը ճէպտա 50,000, պէհէր արշընը ճէպտսի 19 բարա։

Հիլալ իտէճէք մէվսիմը չիթատա՝ նիգամիյէ էլպսէ անպարընտան լիզումբնա կէօրէ վէրիլճէք գարագոլ գարութլարը տէրուինէ գաբլանաճագ պէյազ քիրք պահասրյա գարլամա իւճրէթի պէհէրի 62 ղրուշ։

Անպարը մէգքիւբ իչիւն միպայէա օլնմագ իւզրէ մէվզբի միւնագասայա գօնուլան պալէատ մուրագամ իքի գաբլեմ էշեա՝ ֆիյաթը մէվզուէէրիյէ թաբիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ, իյլուլը Բուսմինին 15ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլընարագ՝ մէգքիւբը կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանալարն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուումումիյէ տարիբսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Թօրխանէի Ամիրէ ինչասաթ վէ թամիրաթը իչիւն պիր սէնէի քեամիլէ գարֆընտա լիզուումը օյանագ սաֆի չալը քիրէճինին պէրրէն նագլ օլընաճագլարընեն պէհէր գանթարը ամիրդի 5 ղ. 15, վէ պարդէն նագլ իսթիճէճքէրինին տէ պէհէր գանթարը աթիգի 4 զրուշ 30 բարատա թալիպի էօհտէսինտ գայմբզ օյտուբզնտան վէ չէհրը ճարինին 11ինճի ճուամա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլպզ, 13ինճի բաղալ էրթէսի կիւնիւ տէ 100տէ 5 թէնզիլաթը զապուլ իսթիլէրէ թհալի գաթիյէսի իճրա գրլընաճաղընտան, իթարնա թալիպ օլանալարն շէրաիթը թաֆսիլաթընը անլայբզպ, բէյէլերինի պիլիթա, իճրան թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ, պէհէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար Թօրխանէի Ամիրէ մէճիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

7 իյլուլ 309 3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ Սուլթան Մահմուտ խան վէ Վալիտէ Սուլթան պէՆՅԷրինտէ վազը օրման մահալինտէքի պարագատա գահվէ վէ լօգումի վէ չուրուպատան մաատա միւսքիրամա տտիր հիչ պիր չէյ սաթմամագ վէ պէյլոթէթէ իչիւն միւսաֆիր վէ միւսթէճէր դապուլ իթմէմէք վէ թէդարբրբ իտէճէք պէտէլի թարիխը իհտիյէտէն իմիպարէն սէնէ պէ սէնէ էվզաֆը Հիւմայուն խաղինէսինէ թէսիմ օլընմագ վէ միւզայէտէ իպթիհասընտան իթիպարէն 31 կիւնտէ գարարատատէսի չէքիլպ ասպրյա ալընմագ վէ 100տէ 5 խաղինէ զամմը դապուլ օլընմագ չարթլարբյա էալընբզ մէգքիւբ պարագանրն 3 սէնէլիկինէ 30 լիրայա մահալինճէ թարիպի պուլընարբզ՝ Շէհր Իմանէթը ճէլիլէսինին 3 ադօսթօս 309 թարիխի վէ 114 նօմէրօլը թէդքէրէսինտէ պէյան օլընմբզ օյարբզնտան, մէգքիւբ պարագանրն խմիյճարընա զիյատէ պէտէլ իլէ թալիպ օլանալարն՝ թարիխը իյանատ իթիպարէն սէնէի հալիյէ էյլուլրնրն 15ինճի կիւնիւնտէ սէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Ցերսատատէճճէ էվզաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

1 իյլուլ 309 7—6

ԷՎԴԱՖՔ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքար իլան իլէ թաղիկը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նադտ իլէ ֆիլուխթ օլընմագ գաբատի վազ զրընընճայա տէկին եաղընը մահկիլաթը վազֆիյէտէն հիսէտարանրն հասպէլ նէզամ պիպ միզայէտ թէֆիլիզ իտէճքէրի հիսէպէի սէքնալէրին նրսֆը մէճիտի 19 զրուշ վէ նրսֆը տիկէրի խաղինէի էվզաֆը Հիւմայունրն սուլթ վէ սերկի վէ գուրբոը իլէ սաթբլտնագ տրը։ Թամմ հիսէպի օյուզ տա պիրմիզայէտ սաթբանլարրն մուաճճէէլէսինին նրսֆը լիրա 100 զրուշ հիսապյա լիրա օյարագ, վէ տիկէր նրսֆը քէզալիգ սուլթ վէ սէրկի գապուլյէ իհայէ զրընմագնտան, պու գապուլյէն աթիիզզիքը մահկիլաթէն մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտէթը իլանրնտան 3ինճի իյան միւտէթի օյան իչպու 309 սէնէսի իյլուլրն 6ընճը կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէգքիւբրն 13ինճի բաղալ էրթէսի կիւնինէ գատար թալիպ օյանալարն՝ զրյմէթը մուխամմէնէէրինին էօչրինէ միւսաֆի թէէմին ագչէէրիյէ պէրապէր Մահկիլաթի իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի լազըմ կէլէճէկի՝ 3ինճի տէֆթարլագ իլան օլընը։

.. 72, 74 .. 7500 .— (1) Ա.յվասար գուրպինտէ Ամիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Լօնճա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրո արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ թահԹընատպիր պապիթէնպէ քիճի սիւքեանընը միւշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 110 ղ. քիրալը նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. միւնտահի հաճի Հիւսէյին։

.. 14 .. 7000 .— Սարրաճխանէտէ Ցիլիկերզատէ մահալլէսինտէ խաֆֆախանէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 16 մէթրո արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիլք քեարկիր պիր պապ տիւքքեանրն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

.. 30 .. 5000 .— Լանկատա Իյնէպէք մահալլէսինտէ Լանկա Պօսթանը օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 38 մէթրո արսատա մէպնի 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը ալչապ պիր պապ տիւքքեանրն նրսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 9 .. 4500 .— Զէյնճիրլի Գուլուտա Ամիդ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Սիւանիւ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 41 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ալչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

.. 6 .. 4000 .— Գումդ աբուտա Նիշանճը մահալլէսինտէ Հէրվանը օսգաղընտա տէրուինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

.. 12 .. 3750 .— Գասըմ Բաչատա Գուլպագսրզ Ահմէտ գաբատան մահալէսինտէ Թէքեէ չրգմագ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 68 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ալչապ պիր պապ մէնզիլին Ն ըուպ հիսէսի. Հիւսնի։

.. 244 ... 2000 .— Պաթթ գուրպինտէ Հաճի Իսա մահալլէսինտէ թախթա Մինարէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա արսանրն 6 հիսէսէն 1 հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

.. 48 .. 1500 .— Շէհր Էմինինտէ ճաֆէր ագա մահալլէսինտէ կէզլիճէ էվվէյա օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 136 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ալչապ պիր պապ տիւքքեանընը պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

.. 2 .. 8000 .— Զարչը գուրպինտէ Մէրճան աղա մահալլէսինտէ Թըղճլար ճատտէսինտէ Գրզլար ագաբը խանը տէրուինտէ իւսթ գաթտա թախմինէն վէ թէրպիէն 19 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

.. 9 .. 7000 .— Ճիպալիտէ Սիֆրիգօզ մահալլէսինտէ Մուէզզին օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 63 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրուշ քիրալա միւթէհամմիլ ալչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 76, 78 .. 17500 .— Դրսրդլը գարիյէսինտէ Դրսրդլը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 367 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 330 ղրչ. քիրալը ալչապ պիր պապ պաղգալ վէ պիր պապ տուխանի տիւքքեանլարընը նրսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 1, 4 .. 25000 .— Գատը Զեյնէպ գուրպինտէ Պար հիսար Մուսթաֆա Մուպիհէտտին մահալլէսինտէ Քեամիլ էֆ. սօգաղընտա տէրուինտէ 2 սալաշ օտա 2 գույու վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 912 մէթրօ պիր գրթա մէնզիլ արսասրյա տէրուինտէ 2 գույուլը հավի արսան մէգքիւբէնին դարշրպրնտա քեահն թախմինէն վէ թէրպիէն 342 մէթրօ պիր գրթա պաղչէնին պիւթիւնիւ. նազիֆ։

.. 72, 74 .. 6667 .— Թօբխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պօսթան Պաշը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէ վէ թահԹրնտա պիր պապ քէօմիւրճի տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 350 ղչ. քիրալը ալչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսէսէն 1 հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 264 .. 40000 .— Ա.յագաբուսընտա կիլլ ճամի մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 342 մէթրօ արսատա մէպնի 8 ալչապ վէ 2 քեարկիր քի ճէման 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 212 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղչ. քիրալը ալչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 4 .. 3250 .— Մահմուտ Բաչատա Ցայէ խաթուն մահալլէսինտէ չըզմագ Միրուրի օսգաղընտա, տէրուինտէ պիր պարագա վէ պիր դույու վէ պիր մախզէնի միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 347 մէթրօ պիր գրթա արսանրն բուպ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 51,53 .. 50000 .— Ֆէնէրբահչէ Ապալ Սուպաշը մահալլէսինտէ իսքէլէ մէ.լատանընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 165 մէթրօ արսատա մէպնի 15 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 78 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 500 ղչ. քիրալա միւթէհամմիլ ալչապ պիրպիրինէ մութթասբը 2 պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Մահմուտ։

.. 5 .. 45000 .. Պէյնիքթաչտա Եէնի Մահալլէսէ Զէյտէ օսգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի, 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղչ. քիրալը ալչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Հիւսէյին։

(1) Ճիտէէրէրին պաչարընտա իլք հիգատա պուրնան ռագգամար՝ մահիւլաթրն նիմէրօպաբընը վէ իքինճի հիզասաքիէր գրյմէթը մուխամմէնէէրինի պիտիրմէ.քատ տիրլէր։

FARINE LACTEE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻԳ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12 DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՉԻԼԻԲ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻԼԻԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեամֆի մրգ.ատասա օյմսյան անա սիւտինին եէրինի թուտար, վէ սիւտտէն քեամէլի գօլսլաչարբրբ, վէ զայէթ գօլալ սինէր։ — ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷՔԻԼԷՐ իչիւն տտաի Նաֆագա եէրինէ սուբէքը մուփհտտէ խթիմալ օյունբր։
Պիր չգ թաղիսլէրինտէն ապգընրմագ իչիւն հեր գումթու իւզէրինտէ ՀԱՆՆԻ ՆԷՍՍԼԷ, Վ.Է.Վ.Է.Ց (Զուռիցերիա)
Նամ մուճիմանին իմզասը պուլընմասընա տիգգամ թիմէլի տիր։
Պիլճիմէ պէզրիք էճզաճի վէ ըսբէյար տիւքքեանարընտա պուլուրբր։
Նէսթլէ գումբանեասը՝ 1889 Բարիզ Սերկիի Ուումումիսինտէ էն եիւքսէք մէդալասընա նամլ օլաբ, պիր ՊԻՕՑԻՒԻԲ ՄԻՒԹԵԱՖԱՔ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տրը։

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ֆ. ՄԱԶԻՒԼԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Բուլէվար Օբէրա Ֆոբուրտ-Դէ Նօ. 32

Նէֆիս գօգուլար վէ սաիրէ.

Լ.Ա. ՏԻՍԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուսքասը

Օ տը Գօլօներ Բիւ
Օ ա լա բօ տ'Իսբաներ
Բարֆիւմ Ֆեէսօրա
Բարֆիւմ տիւ Բէժան
Բարֆիւմ Ալարա Պէրնար
Լէ Տիֆան ա Լ'Իրիս

Սապոն, էքսթրէ գօգուլար, թուալէթ սուլարը վէ զայրիհիմ։

Պիլճիմէ միւքէմմէլ բարֆիւմբրի մաղազալարընտա սաթըրը։

ՍԻՏՆԷՑ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՖԵԱՍԸ

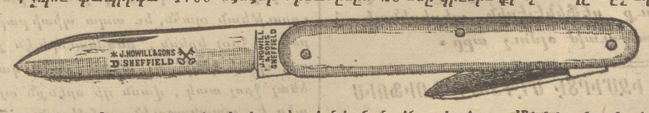
ԹՆԿԻԼԻՋ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գուլբաբա Եէ-բէ Գուլբբմա Գէոբի պէյ Խանընա Նէ-դբ։ 1, 2, 3

Մուամիլէյիմ Խնկիլթէրանրն Շէֆիլա չէհրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը» ֆապրիգասընտա իսալ վէ իմթիյազը մարգասը պէրվէճճը գիր իչարէթ օլընան չապը պազը քէսան թարաֆրնտան թազլա իսիկմէքտէ օլուպ, Խնկիլիզ հրուգֆաթը օգույամայանլար թարաֆրնտան տանի ալընբպ մէղքիւբ ֆապրիգանրն գրյմէթի չազրլարընրն չէօհրէթի գրրբմատա տրը։

Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը ֆապրիգասընտա իսալ օլընան էյլեա իւզէրինտէ իչպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտրզընտան, թագլիսինտէն սազընբրմասը իչիւն չազը, ուսթուրա վէ գալէմբրաշ վէ մագաս իւզէրինտէ եազրլան մարգա վէ Խնկիլիզճէ հրուֆաթա տիգգաթ օլընմալը տրը։

Իչպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընրն 26ընճը կիւնիւ քիւչատ օլընմբզ տրը



«Սիանէյ Նօվիլ» վէ չիւրէքեասը՝ տիւնեանրն էն պէօյիւք «Միրնէր»նամ տէմիր գացա ֆապրիգասընրն վէքիլի տիրլէր։

Մէգքիւբ տէմիր գացալար՝ եանկրն վէ խրբսբզլարրն թէչէպպիւսաթրնա գարշը ֆէվգէյատ տայանմասբյա մէչհուր օլան «Միրնէր» ֆապրիգասը գացալարընրն նէ տէրէճէէրեակ միչգէմ պուլընաճաղընը միւսպիթ չահատէթնամէլէր թալէպ իսէնլէրէ իէրա օլընաճակ տրը։

«Սիանէյ Նօվիլ վէ չիւրէքեասը» Խնկիլիզ մաղազասընտա, ալէա Ճընտան գաշրգալար, չաթալ վէ զուչագ վէ էմսալի սուֆրա թագրմբզը, արժան բլագատան չաթալ վէ գաշրգալար պուլընսբզը հկպ, տէյիրմէն գայնչէրի վէ տէյիրմէն չէֆիէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սալսընլարա թաալիզ օլունբր ատա լամպալար վէ սաքէրէյէ վէ պահրնկէյէ մախսուս տիւմէլէր վէ ճէսէլէր վէ գօբէա մաքինալարը վէ սարբ ֆիւրուխթ օլունբր։

Եչէսի մէգքիւբէ իչիւն թաշրատան վուգու պուլան ոբրարրշաթ՝ քեմալը օիւրաթլա վէ սուրէթը մէմնունիյէթքարանէտէ իրսալ օլունբր։